

INSTRUCTIONS • MODE D'EMPLOI • ANLEITUNG • ISTRUZIONI  
 GEBRUIKSAANWIJZING • INSTRUCCIONES • INSTRUÇÕES  
 ANVISNINGAR • ΟΗΓΕΕΤ • VEJLEDNING • BRUKSANVISNING  
 INSTRUKCJA • РОКУНЫ • NÁVOD • HASZNÁLATI UTASÍTÁS  
 ΙΝΣΤΡΥΚΤΑΡΙΑ • ΟΔΗΓΙΕΣ • KULLANIM KILAVUZU  
 ІНСТРУКЦІЯ • INSTRUCCIUNI • التعليمات



5+



HVIN: HWW55R (  ), HWW55T (  )



The "Lamborghini" and "Lamborghini Bull and Shield" trademarks, copyrights, designs and models are used under license from Automobili Lamborghini S.p.A, Italy.

Les marques de commerce, les droits d'auteur, les designs et les modèles associés à "Lamborghini", "Lamborghini avec le bouclier et le taureau", sont utilisés sous licence par Automobili Lamborghini S.p.A., Italie.

HOTWHEELS.COM

HWW55-MA70-G1\_21A



©2023 Mattel. ® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, except as noted. ® et ™ désignent des marques de Mattel aux États-Unis, sauf indication contraire. Mattel Europa B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen, Nederland. Mattel U.K. Limited, The Porter Building, 1 Brunel Way, Slough SL1 1FQ, UK. Mattel France, Parc de la Cerisaise, 1/3/5 allée des Fleurs, 94260 Fresnes Cedex. N° Cristal 0969 36 99 99 (Numéro non surtaxé) ou www.lesjouetsmattel.fr Mattel Belgium N.V. De Kleetlaan 4, 1831 Machelen (Diegem) Belgium. Deutschland: Mattel GmbH, Solmsstraße 83, D-60486 Frankfurt am Main. Schweiz: Mattel AG, Kirchstrasse 24, CH-3097 Liebefeld. Österreich: Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße A01 404, A- 2345 Brunn/Gebrige. Mattel Italy Srl, Via Turati 4, 20121 Milano, Italy. Servizio assistenza clienti: Customersrv.it@mattel.com - Numero verde 800 11 37 11. Mattel España, S. A, Aribau 200 pl. 9, 08036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com Tel.: +34 933 06 79 00 http://www.service.mattel.com/es. Chinese mainland: Mattel Barbie (Shanghai). Trading Co., Ltd. Room 2005, 20th Floor, 899 Ruining Road, Xuhui District, Shanghai, 200232, PRC. Customer Care Line: 400-819-8658. Hong Kong SAR: Kids Kingdom Limited, Room 1908-9, Gala Place, 56 Dundas Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong. P.R.C. Customer Care Line: (852)2782-0766. Taiwan region: CHICKABIDDY CO., LTD, F5, No. 186, Sec. 4, Nanjing E. Rd., Taipei 10595, Taiwan region. Customer Care Line: 0800 001 256. Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel Continental Asia Sdn Bhd. Level 19, Tower 3, Avenue 7, No. 8 Jalan Kerinci, Bangsar South, 59200 Kuala Lumpur, Malaysia. Mattel South Africa (PTY) LTD, Office 102 13, 30 Melrose Boulevard, Johannesburg 2196. Distributor: Mattel Poland Sp. z o.o., Budynek Skyliner 31 p., ul. Prosta 67, 00-838 Warszawa, Polska. Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church St., Richmond, Victoria, 3121. Consumer Advisory Service - 1300 135 312. Mattel AEBE, Εθνάρχου Μακαρίου 1, Κτήριο Κ-2, ΤΚ 17561, Παλαιό Φάληρο. Mattel Oyuncakçılık Tic. Ltd. Şti. İçerenköy Mah., Umut Sokak No: 10 - 12, Quick Tower kat:2 içkapı no:15 Ataşehir 34752, İstanbul, Türkiye. Tel: 0216 570 75 00. Импортёр/Уполномоченная организация: ООО "МАТЕЛ" Российская Федерация, 105120 Москва, 2-й Сыромятинский переулок, 1; +7 495 287 79 39. Mattel Czech Republic s.r.o., The Forum, Václavské nám. 19, 11000 Praha 1. Вул. Дніпровадська, 1, м. Київ, 04077, Україна. тел.: +380 44 251 49 20. Mattel, Inc. 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052, U.S.A. Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. Consumer Services: You may call us free at/ Composez sans frais le 1-800-524-8697. Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col. Granada, Alcaldía Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, Ciudad de México. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89. Mattel Chile S.A., Pte. Riesco 5561, Of. 203-204 P52, Las Condes, Santiago. Servicio al consumidor Venezuela: Tel.: 0-800-100-9123. Mattel Argentina, S.A., Av. Libertador 1000, Piso 11 – Oficinas 109 y 111, Vicente López – Prov. Buenos Aires. Tel.: 0800-666-3373. Mattel Colombia, S.A., Calle 12347-07 P5, Bogotá. Mattel Perú, S.A., Av. Juan de Arona # 151, Centro Empresarial Juan de Arona, Torre C, Piso 7, Oficina 704, San Isidro, Lima 27, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador: 02350-12-JUE-DIGESA. Tel.: 0800-54744. E-mail Latinoamérica: servicio.dientes@mattel.com. Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ : 54.558.002/0001-20 - Rua Verbo Divino, 1488 - 2º. Andar - 04719-904 - Chácara Santo Antônio - São Paulo - SP - Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor: Contato: https://faleconosco.mattel.com.br/Contato. E-mail: sac.matteldobrazil@mattel.com.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Keep these instructions for future reference as they contain important information. IMPORTANT: Please read all instructions before operating your vehicle.

Conservez ce mode d'emploi pour vous y référer en cas de besoin, car il contient des informations importantes. IMPORTANT : Lisez attentivement toutes les instructions avant de faire fonctionner le véhicule.

Diese Anleitung bitte für Rückfragen und eine weitere spätere Verwendung aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen. WICHTIG: Vor Inbetriebnahme des Fahrzeugs bitte die Anleitung vollständig durchlesen.

Conservare queste istruzioni per riferimento futuro. Contengono informazioni importanti. IMPORTANTE: Leggere attentamente le istruzioni prima di attivare il veicolo.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing; deze kan later nog van pas komen. BELANGRIJK: Lees de hele gebruiksaanwijzing voordat je met het voertuig gaat spelen.

Se deben guardar estas instrucciones para consultarlas en el futuro, ya que contienen información importante. ATENCIÓN: Recomendamos leer todas las instrucciones antes de usar el vehículo.

Guardar estas instruções para referência futura, pois contém informações importantes. IMPORTANTE: ler todas as instruções antes de colocar o veículo em funcionamento.

Spara de här anvisningarna eftersom de innehåller viktig information. VIKTIGT: Läs noga igenom alla instruktioner innan du använder fordonet.

Säilytä käyttöohje vastaiseen varalle, sillä siinä on tärkeää tietoa. TÄRKEÄÄ: Lue kaikki ohjeet ennen kuin käytät ajoneuvoa.

Denne vejledning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug. VIGTIGT: Læs hele brugsanvisningen, før du bruger køretøjet.

Ta vare på denne brugsanvisningen for senere bruk. Den inneholder viktig informasjon. VIKTIG: Les alle instruksjonene før du bruker kjøretøyet.

Zachowaj tę instrukcję jako odniesienie, ponieważ zawiera ważne informacje. WAŻNE: Przed rozpoczęciem korzystania z zabawki przeczytaj całą instrukcję.

Uschovajte tyto pokyny pro budoucí použití, protože obsahují důležité informace. DŮLEŽITÉ: Před použitím si pečlivě prostudujte tento návod.

Tento návod obsahuje důležité informace, preto si ho uschovajte pre prípad ďalšej potreby. DŮLEŽITÉ: Pred použitím si pozorne preštudujte tento návod.

Őrizze meg ezt az útmutatót, mert a későbbiekben is felhasználható, fontos információkat tartalmaz. FONTOS: A jármű üzemeltetése előtt olvassa el az útmutatót.

Сохраните данную инструкцию для последующего использования, т. к. она содержит важную информацию. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Полностью ознакомьтесь с инструкцией перед использованием изделия.

Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν λειτουργήσετε το όχημα.

Önemli bilgiler içereren bu kullanim kilavuzunu, daha sonra basvurmak için saklayın. ÖNEMLİ: Aracınıza çalıştırmadan önce lütfen tüm talimatları okuyun.

Збережіть цю інструкцію для використання в майбутньому, оскільки вона містить важливу інформацію. ВАЖЛИВО! Перед початком використання цієї машинки уважно продивіться інструкцію.

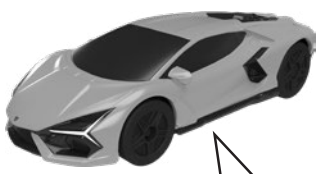
Păstrați aceste instrucțiuni pentru a le putea consulta ulterior, deoarece conțin informații importante. IMPORTANT: Vă rugăm să citiți toate instrucțiunile înainte de a folosi vehiculul.

يجب الاحتفاظ بهذه التعليمات لاحتوائها على معلومات هامة عن طريقة الاستخدام. ملاحظة هامة: الرجاء قراءة كافة التعليمات قبل تشغيل السيارة.

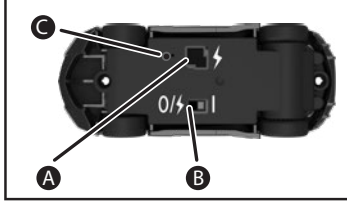
1: CONTENTS • CONTIENT • INHALT • CONTENUTO • INHOUD • CONTENIDO • CONTEÚDO  
 INNEHÅLL • SISÄLTÖ • INNHOLD • INNHOLD • ZAWARTOŚĆ • OBSAH • OBSAH • TARTALOM  
 СОДЕРЖИМОЕ • ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ • İÇİNDEKİLER • ВМІСТ • CONȚINUT • المحتويات



2: FEATURES • CARACTÉRISTIQUES • FUNKTIONEN • CARATTERISTICHE • MET • CHARACTERÍSTICAS • CARATERÍSTICAS • FUNKTIONER • TOIMINNOT • FUNKTIONER • FUNKSJONER • FUNKCJE • FUNKCE • PRVKY • JELLEMZŐI • ХАРАКТЕРИСТИКИ • ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ • ÖZELLİKLER • ХАРАКТЕРИСТИКИ • CHARACTERISTICI • الميزات



**BOTTOM VIEW • VUE DE DESSOUS • ANSICHT VON UNTEN • VISTA DAL BASSO • ONDERAANZICHT • PARTE INFERIOR • VISTO PELA BASE • UNDERFRÅN • KUVA ALTA • SET NEDEFRA • SETT NEDEFRA • WIDOK Z DOŁU • POHLED ZESPODU • POHLED ZDOLA • ALULNÉZET • ВИД СНИЗУ • КΑΤΩ ΟΨΗ • ALTTAN GÖRÜNÜM • ВИГЛЯД ЗНИЗУ • VEDERE DE JOS • المظهر السفلي**



**A CHARGE PORT • PORT DE CHARGE • LADEANSCHLUSS • PORTA DI RICARICA • ORPLAADPOORT • PUERTO DE CARGA • ENTRADA DE CARREGAMENTO Y APAGADO • INTERRUPTOR LIGAR/DESLIGAR • STRÖMBRYTARE • VIRTÄKYTKIN • TÆND/SLUK-KNAP • AV/PÅ-BRYTER • PRZYCISK WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA • VYPRÍNAČ ZAP (ON)/VYP (OFF) • VYPRÍNAČ • ΚΙ/ΒΕ ΚΑΡCSOLÓ • ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВКЛ/ВЫКЛ • ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ • ΑΣΜΑ/ΚΑΡΑΜΑ ΔΥΪΜΕΣΙ • ПЕРЕКМКАХ УВІМК/ВІМК. • COMUTATOR PORNI/OPRIT • مفتاح التشغيل/الإيقاف**

**B ON/OFF SWITCH • INTERRUPTEUR MARCHÉ/ARRÊT • EIN-/AUSSCHALTER • LEVETTA ON/OFF • AAN/UIT-KNOP • INTERRUPTOR DE ENCENDIDO Y APAGADO • INTERRUPTOR LIGAR/DESLIGAR • STRÖMBRYTARE • VIRTÄKYTKIN • TÆND/SLUK-KNAP • AV/PÅ-BRYTER • PRZYCISK WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA • VYPRÍNAČ ZAP (ON)/VYP (OFF) • VYPRÍNAČ • ΚΙ/ΒΕ ΚΑΡCSOLÓ • ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВКЛ/ВЫКЛ • ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ • ΑΣΜΑ/ΚΑΡΑΜΑ ΔΥΪΜΕΣΙ • ПЕРЕКМКАХ УВІМК/ВІМК. • COMUTATOR PORNI/OPRIT • مفتاح التشغيل/الإيقاف**

**C LED INDICATOR • INDICATEUR LED • LEUCHTANZEIGE • INDICATORE LED • LED-INDICATOR • PILOTO LUMINOSO • INDICADOR LED • INDIKATORLAMP • MERKKIVAALO • LED-INDIKATOR • LED-INDIKATOR • LAMPKA LED • KONTROLKA LED • UKAZOVATEL LED • LED-JELZŐFÉNY • СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР • ΦΩΤΑΚΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ • LED GÖSTERGESI • СВИТЛОДИОДНИЙ ІНДИКАТОР • INDICATOR LED • مؤشرات الضوء**

**E BOOST BUTTON • BOUTON TURBO • BESCHLEUNIGUNGSKNOPF • PULSANTE BOOST • BOOST-KNOP • BOTÓN DE PROPULSIÓN • BOTÃO PROPULSOR • BOOSTERKNAPP • КИИHDYTYSPAINIKE • BOOST-KNAP • BOOST-KNAPP • PRZYCISK PRZYSPIESZENIA • TLAČÍTKO EXTRA ZRYCHLENÍ • TLAČIDLO ZRÝCHLENIA • GYORSÍTÓGOMB • КНОПКА УСКОРЕНИЯ • ΚΟΥΜΠΙ ΘΩΣΗΣ • ΗΙΖ ΔΥΪΜΕΣΙ • КНОПКА ПРИСКОРЕННЯ • BUTON TURBO • زر المعزز**

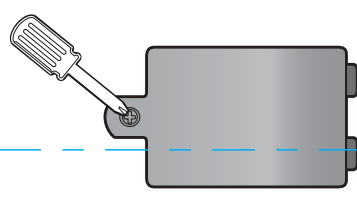
**F DRIVING CONTROLS • BOUTONS DE COMMANDE • ANTRIEBSREGLER • COMANDI DI GUIDA • BEDIENING VOOR RIJDEN • MANDOS DE CONDUCCIÓN • BOTÕES DE DIREÇÃO • STYRKKNAPPAR • AJO-OHJAIMET • KØRESTRYRING • KJØREKONTROLLER • STEROWANIE JAZDA • OVLÁDACÍ PRVKY ŘÍZENÍ • OVLÁDANIE JAZDENIA • IRÁNYÍTÁSVÉZÉRLŐK • КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ • ΕΛΕΓΧΟΙ ΟΔΗΓΗΣΗΣ • SÜRÜŞ KONTROLLERİ • ΕΛΕΜΕΝΤΙ ΚΕΡΥΒΑΝΝΑ ΡΥΧΟΜ • BUTOANE DE COMANDĂ • التحكم في القيادة**

**G ALIGNMENT BUTTONS • BOUTONS DE RÉGLAGE DE LA DIRECTION • AUSRICHTUNGSKNÖPFE • PULSANTI DI ALLINEAMENTO • AFSTELLINGSKNOPPEN • BOTONES DE REGULACIÓN DE DIRECCIÓN • BOTÕES DE ALINHAMENTO • JUSTERINGSKNAPPAR • SUUNTAUSPAINIKKEET • KORRIGERINGSKNAPPER • JUSTERINGSKNAPP • PRZYCISKI REGULACJI KÓŁ • TLAČÍTKA SEŘÍZENÍ • TLAČIDLA VYROVNANIA • IRÁNYÍTÓGOMBOK • КНОПКИ НАСТРОЙКИ ЦЕНТРОВКИ • ΚΟΥΜΠΙΑ ΕΥΘΥΓΡΑΜΜΙΣΗΣ • ΗΙΖΑΛΑΜΑ ΔΥΪΜΕΛΕΡΙ • КНОПКИ ВІРІВНЮВАННЯ • BUTOANE DE REGLARE A DIRECȚIEI • أزرار المحاذاة**

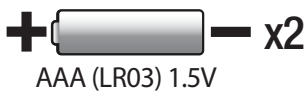
3: SET UP • PRÉPARATION • VORBEREITUNG • PREPARAZIONE • VOORBEREIDINGEN • PREPARACIÓN • PREPARAÇÃO • FÖRBEREDELSE • VALMISTELU • OPSÆTNING • FORBEREDELSE • PRZYGOTOWANIE • PŘÍPRAVA • PRÍPRAVA • ELŐKÉSZÍTÉS • ПОДГОТОВКА • ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ • KURULUM • ПІДГОТОВКА ДО ГРИ • PREGĀTIRE • الإعداد

**A. REMOTE CONTROLLER BATTERY INSTALLATION • INSTALLATION DES PILES DANS LA TÉLÉCOMMANDE • EINLEGEN DER BATTERIEN IN DIE FERNSTEUERUNG • COME INSERIRE LE PILE DEL RADIOCOMANDO • BATTERIEN PLAATS IN DE AFSTANDSBEDIENING • COLOCACIÓN DE LAS PILAS EN EL MANDO DE CONTROL REMOTO • INSTALAÇÃO DAS PILHAS NO COMANDO • BATTERIINSTALLATION I FJÄRRKONTROLL • PARISTOJEN ASENNUS KAUKO-OHJAIMIEN • ISÆTNING AF BATTERIER I FJERNBETJENING • INNSETTING AV BATTERIER I FJERNKONTROLLEN • INSTALACJA BATERII W KONTROLERZE • VKLÁDÁNÍ BATERIÍ DO DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ • VLOŽENIE BATÉRIÍ DO DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA • AZ ELEMEK BEHELYEZÉSE A TÁVIRÁNYÍTÓBA • УСТАНОВКА БАТАРЕЕК В ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ • ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΡΑΡΙΩΝ ΣΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ • UZAKTAN KUMANDA PİLLERİNİN TAKILMASI • ВСТАНОВЛЕННЯ БАТАРЕЙОК У ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ • INSTALAREA BATERIILOR TELECOMENZII • تركيب بطارية جهاز التحكم عن بعد**

1. Unscrew the battery cover with a Phillips head screwdriver (not included).
2. Install 2 AAA (LR03) 1.5V alkaline batteries (not included) with polarity (+/-) as shown inside the battery compartment. For longer life, use alkaline batteries.
3. Replace battery cover and tighten screw.
4. Replace batteries in the remote controller if the LED on the remote controller does not go on or if the vehicle does not respond well after a recharge.



1. Dévissez le couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme (non fourni).
2. Installez 2 piles alcalines AAA (LR03) de 1,5 V (non fournies) en respectant le sens des polarités (+/-) indiqué à l'intérieur du compartiment. Utilisez des piles alcalines pour une plus grande autonomie.
3. Remplacez le couvercle du compartiment à piles et resserrez la vis.
4. Remplacez les piles de la télécommande si le voyant LED de la télécommande ne s'allume pas ou si le véhicule ne répond pas bien une fois rechargé.



1. Die Batteriefachabdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) aufschrauben und beiseite legen.
2. 2 Alkali-Batterien AAA (LR03) 1,5 V (nicht enthalten) in die im Batteriefach angegebene Polrichtung (+/-) einlegen. Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur Alkali-Batterien verwenden.
3. Die Abdeckung wieder einsetzen und die Schraube festziehen.
4. Die Batterie der Fernsteuerung ersetzen, wenn die LED-Signalanzeige der Fernsteuerung nicht aufleuchtet oder wenn das Fahrzeug nach dem Aufladen nicht reagiert.

1. Svitare lo sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella (non incluso).
2. Inserire 2 pile alcaline formato stilo AAA (LR03) da 1,5 V (non include) con le polarità (+/-) direzionate come indicato all'interno dello scomparto. Per una maggiore durata, usare solo pile alcaline.
3. Rimettere lo sportello e stringere la vite.
4. Sostituire le pile del radiocomando se il LED non si accende o se il veicolo non risponde in modo adeguato dopo la ricarica.

1. Schroef het batterijklepje los met een kruisopschroevendraaier (niet inbegrepen).
2. Plaats 2 AAA (LR03) alkalinebatterijen van 1,5 V (niet inbegrepen) met de plus- en minpolen zoals aangegeven in de batterijhouder. Gebruik uitsluitend alkalinebatterijen; deze gaan langer mee.
3. Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroef vast.
4. Vervang de batterijen in de afstandsbediening als het led-lampje op de afstandsbediening niet meer aangaat of als het voertuig niet goed reageert na het opladen.

1. Con un destornillador de estrella (no incluido), abrir la tapa del compartimento de las pilas y retirarla.
2. Colocar 2 pilas alcalinas AAA/LR03 de 1,5 V (no incluidas) según la polaridad (+/-) indicada en el interior del compartimento. Para una mayor duración, recomendamos utilizar pilas alcalinas.
3. Volver a tapar el compartimento y atornillar la tapa.
4. Cambia las pilas del mando a distancia si el indicador LED del mando no se enciende o si el vehículo no responde bien después de cargarlo.

1. Desaparafusar a tampa do compartimento das pilhas com uma chave de fendas Phillips (não incluída).
2. Instalar 2 pilhas AAA (LR03) alcalinas de 1,5 V (não incluídas) respeitando a posição das polaridades (+/-), conforme apresentado no interior do compartimento das pilhas. Para uma maior autonomia, utilizar pilhas alcalinas.
3. Voltar a colocar a tampa do compartimento das pilhas e aparafusar.
4. Substituir as pilhas do comando se o respetivo LED não acender ou o veículo não reagir corretamente após o carregamento.

1. Skruva loss batteriluckan med en stjärnskruvmejsel (ingår ej).
2. Sätt i 2 alkaliska AAA-batterier (LR03) 1,5 V (ingår ej) i batterifacket åt det håll (+/-) som visas inne i facket. Alkaliska batterier håller längre.
3. Sätt tillbaka batteriluckan och dra åt skruven.
4. Byt ut batterierna i fjärrkontrollen om lysdioden på fjärrkontrollen inte tänds eller om fordonet inte reagerar efter en uppladdning.

1. Avaa paristokotelon kansi ristipäämeisselillä (ei mukana pakkauksessa).
2. Aseta paristokoteloon 2 AAA(LR03)-alkaliparistoa (ei sisälly pakkaukseen) merkien (+/-) mukaisesti. Suosittelemme pitkäkestoisia alkaliparistoa.
3. Aseta paristokotelon kansi takaisin paikalleen ja kiristä ruuvi.
4. Vaihda kauko-ohjaimen paristot, jos ohjaimen merkivalo ei syty tai jos ajoneuvo ei reagoi kunnolla, vaikka sen akku on ladattu täyteen.

1. Skru dækslet til batteriummet af med en stjerneskruetrækker (medfølger ikke).
2. Sæt 2 alkaliske 1,5 V AAA-batterier (LR03) i batteriummet med polerne (+/-) som vist. Brug alkaliske batterier, der har længere levetid.
3. Sæt batteridækslet på igen, og spænd skruen.
4. Udskift batterierne i fjernbetjeningen, hvis LED'en på fjernbetjeningen ikke tænder, eller hvis køretøjet ikke reagerer ordentligt efter opladning.

1. Skru løs batteridekselet med en stjerneskrutrekker (følger ikke med).
2. Sett inn 2 alkaliske AAA-batterier på 1,5 V (LR03, følger ikke med) med polariteten (+/-) som vises i batterirommet. Alkaliske batterier varer lenger enn andre batterier.
3. Sett batteridekselet på plass igjen, og stram til skruen.
4. Erstatt batteriene i fjernkontrollen dersom LED-lysene på fjernkontrollen ikke slås på eller hvis bilen ikke responderer godt etter et ladning.

1. Odkręć pokrywę przedziału na baterie za pomocą śrubokręta krzyżakowego (nie znajduje się w zestawie).
2. Włóż 2 baterie alkaliczne 1,5 V typu AAA (LR03, nie znajdują się w zestawie) zgodnie z oznaczeniami biegunów (+ oraz -) umieszczonymi wewnątrz przedziału na baterie. Aby móc dłużej korzystać z produktu, używaj baterii alkalicznych.
3. Załóż pokrywę przedziału na baterie i dokręć śrubę.
4. Wymień baterie w kontrolerze, jeśli lampka LED na kontrolerze nie zapala się lub jeśli pojazd nie reaguje prawidłowo po ładowaniu.

1. Odsrůbujte kryt prostoru pro baterie pomocí křížového šroubováku (není součástí balení).
2. Do prostoru pro baterie vložte 2 1,5V alkalické baterie typu AAA (LR03) (nejsou součástí balení) v označeném směru podle polarity (+/-). Použitím alkalických baterií dosáhnete delší životnosti.
3. Kryt prostoru pro baterie znovu nasadte a utáhněte šroubek.
4. Pokud se kontrolka LED na dálkovém ovládní nerozsvítí nebo pokud vozidlo po dobití nereaguje správně, vyměňte baterie v dálkovém ovládní.

1. Kryt priestoru na baterie odskrutkujte krížovým skrutkovačom (nie je súčasťou balenia).
2. Do priestoru pre baterie vlož 2 alkalické batérie typu AAA (LR03) 1,5 V (nie sú súčasťou balenia) v označenom smere podľa polaroty (+/-). Na dosiahnutie dlhšej životnosti používajte alkalické batérie.
3. Znova založte kryt priestoru na batérie a utiahnite skrutku.
4. Ak sa indikátor LED na diaľkovom ovládní nerozsvieti alebo ak autíčko po dobití dobre nereaguje, vymeňte batérie v diaľkovom ovládní.

1. Csavarja ki az elemrekesz fedelében lévő csavart egy keresztféjű csavarhúzóval (nem tartozék).
2. Tegyén be 2 AAA (LR03) 1,5 V-os alkáli elemet (nem tartozék) az elemtartó rekeszben feltüntetett polaritásnak megfelelően (+/-). A hosszabb élettartam érdekében alkáli elemek használatát javasolt.
3. Helyezze vissza az elemtartó rekesz fedelét, és húzza meg a csavart.
4. Cserélje ki a távirányító elemét, ha a távirányító LED-je nem világít, vagy ha a jármű nem reagál megfelelően a töltés után.

1. Откройте крышку батарейного отсека с помощью крестообразной отвертки (не входит в комплект).
2. Вставьте 2 щелочные батарейки AAA (LR03) 1,5 В. (не входят в комплект) в батарейный отсек, соблюдая полярность (+/-). Для продления времени работы изделия используйте щелочные батарейки.
3. Установите на место крышку батарейного отсека и закрутите винт.
4. Замените батарейки в пульте управления, если светодиодный индикатор на пульте управления не загорается или если машинка не реагирует на команды пульта управления после зарядки.

1. Ξεβιδώστε το πορτάκι της θήκης μπαταριών με ένα σταυροκατάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).
2. Τοποθετήστε 2 καινούριες αλκαλικές μπαταρίες AAA (LR03) 1.5V, όπως υποδεικνύεται. Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιήστε αλκαλικές μπαταρίες.
3. Τοποθετήστε ξανά το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και βιδώστε.
4. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου εάν το φωτάκι του τηλεχειριστηρίου δεν ανάβει ή αν το όχημα δεν λειτουργεί καλά μετά από φόρτιση.

1. Pil yuvasinin kapağını yıldız tornavidayla (ürüne dahil değildir) açın.
2. 2 adet AAA (LR03) 1,5 V alkali pili (ürüne dahil değildir), (+/-) kutupları pil bölmesinde gösterildiği gibi gelecek şekilde yerleştirin. Alkali piller daha uzun süre kullanılabilir.
3. Pil yuvasinin kapağını takıp vidayı sıkın.
4. Uzaktan kumanda üzerindeki LED yanmıyorsa veya araç, şarj edildikten sonra düzgün yanıt vermiyorsa uzaktan kumandanın pillerini değiştirin.

1. Відкрити кришку відділу для батарейок за допомогою хрестоподібної викрутки (не в комплекті).
2. Встановити 2 лужні батарейки типу AAA (LR03) напругою 1,5 В (не входять у комплект) з дотриманням полярності (+/-), як вказано всередині відділу для батарейок. Щоб ігравка працювала довше, використовуйте лужні батарейки.
3. Установити на місце кришку відділу для батарейок і закрутити гвинт.
4. Замінити батарейки в пульті дистанційного керування, якщо світлодіодний індикатор на ньому не загоряється або якщо машинка недостатньо добре реагує на натискання кнопок після перезаряджання.

1. Deşurbați capacul compartimentului pentru baterii cu o șurubelniță în cruce (neinclusă).
2. Instalați 2 baterii alcaline AAA (LR03) de 1,5 V (neincluse) cu polaritatea (+/-) așa cum se ilustrează în interiorul compartimentului pentru baterii. Pentru o durată de viață mai mare, folosiți baterii alcaline.
3. Puneți la loc capacul compartimentului pentru baterii și strângeți șurubul.
4. Înlocuiți bateriile din telecomandă dacă ledul de pe telecomandă nu se aprinde sau dacă vehiculul nu răspunde bine după o reincărcare.

1. يجب فك غطاء حجرة البطاريات بمفك براغي Phillips (غير متضمن).
2. يجب تركيب 2 بطاريات قلووية AAA من نوع (LR03) بقوة 1.5 فولت (غير متضمنة) باتجاه الأقطاب الصحيح (+/-) كما هو مبين داخل حجرة البطاريات. يجب استخدام بطاريات قلووية لأنها تدوم فترة أطول.
3. أعد غطاء حجرة البطاريات إلى مكانه وثبته بالبرغي.
4. استبدل البطاريات في وحدة التحكم مع بعد إذا لم يضيء مؤشر LED الموجود على وحدة التحكم عن بعد أثناء إعادة الشحن أو إذا لم تستجب المركبة جيداً بعد إعادة الشحن.

## B. CHARGING THE VEHICLE • MISE EN CHARGE DU VÉHICULE • DAS FAHRZEUG AUFLADEN • COME RICARICARE IL VEICOLO • VOERTUIG OPLADEN • CÓMO CARGAR EL VEHÍCULO • PARA CARREGAR O VEÍCULO • LADDA FORDONET • AJONEUVON LATAAMINEN • OPLADNING AF LEGETØJET • LADING AV KJØRETØYET • ŁADOWANIE POJAZDU • DOBÍJENÍ VOZIDLA • DOBJANIE VOZIDLA • A JÁRMŰ TÖLTÉS • ЗАРЯДКА МАШИНКИ • ΦΟΡΤΙΣΤΕ ΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ • ARACI ŠARJ ETME • ЗАРЯДЖАННЯ МАШИНКИ • INCĂRCAREA VEHICULULUI • شحن السيارة

The vehicle is powered by a permanently installed Lithium-ion (Li-ion) battery, and it must be fully charged before first use.

1. Switch off the vehicle by sliding the power switch to OFF (O/⚡).
2. Connect one end of the charge cord to the vehicle's charge port and plug the other end in to a 5V/1A USB power adapter (not included).
3. Charging will begin when the cord is connected. A red LED on the vehicle will be on as the vehicle is charging.
4. The LED will turn green but remain on for a while when the vehicle is fully charged. Unplug the charge cord when charging is complete. A full charge will usually take approximately 30 minutes. Charging time may vary.
5. Recharge the vehicle when it begins to respond slowly.

**NOTE:** Power switch must be in the OFF (O/⚡) position when charging the vehicle.

Le véhicule est alimenté par une batterie lithium-ion (Li-ion) installée de façon permanente ; en outre, il doit être complètement chargé avant la première utilisation.

1. Arrêtez le véhicule en faisant glisser l'interrupteur sur ARRÊT (O/⚡).
2. Branchez une extrémité du cordon de charge sur le port de charge du véhicule et l'autre extrémité sur un adaptateur USB 5 V/1 A (non fourni).
3. Le chargement commencera dès que le cordon sera connecté. Un voyant LED rouge sur le véhicule s'allume lorsque le véhicule est en charge.
4. Le voyant LED devient vert, mais reste allumé pendant un certain temps lorsque le véhicule est complètement chargé. Débranchez le cordon de charge une fois le rechargement terminé. Une charge complète dure généralement environ 30 minutes. Le temps de charge peut varier.
5. Rechargez le véhicule si le temps de réponse du véhicule augmente sensiblement.

**REMARQUE :** l'interrupteur doit être en position ARRÊT (O/⚡) lorsque le véhicule charge.

Das Fahrzeug wird mit einer fest eingebauten Lithium-Ionen-Batterie (Li-Ion) betrieben und muss vor dem ersten Gebrauch aufgeladen werden.

1. Den Ein-/Ausschalter auf AUS (O/⚡) stellen.
2. Ein Ende des Ladekabels mit dem Ladeanschluss des Fahrzeugs verbinden und das andere Ende an ein USB-Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten) mit 5 V/1 A anschließen.
3. Der Ladevorgang beginnt, sobald das Kabel verbunden ist. Eine rote LED am Fahrzeug leuchtet, während das Fahrzeug aufgeladen wird.
4. Wenn das Fahrzeug vollständig aufgeladen ist, leuchtet die LED grün und bleibt für eine Weile an. Nach dem Aufladen das Aufladekabel entfernen. Das vollständige Aufladen dauert ca. 30 Minuten. Die Ladezeit kann variieren.
5. Das Fahrzeug muss aufgeladen werden, wenn es beginnt, langsamer zu reagieren.

**HINWEIS:** Der Ein-/Ausschalter muss während des Aufladens auf AUS (O/⚡) gestellt sein.

Il veicolo è alimentato da una batteria agli ioni di litio (Li-ion) fissa. Deve essere ricaricato completamente prima di poterlo utilizzare per la prima volta.

1. Spegni il veicolo spostando la levetta di accensione su OFF (O/⚡).
2. Collega un'estremità del cavo di ricarica alla porta di ricarica del veicolo e l'altra estremità a un adattatore di alimentazione USB da 5 V/1 A (non incluso).
3. La ricarica inizia quando colleghi il cavo. Un LED rosso sul veicolo si accende durante la ricarica.
4. Il LED diventa verde ma resterà acceso per un po' a ricarica ultimata. Scollega il cavo di ricarica al termine della ricarica. Una ricarica completa può durare circa 30 minuti, ma i tempi di ricarica possono variare.
5. Ricarica il veicolo quando inizia a rallentare.

**NOTA:** la levetta di accensione deve essere posizionata su OFF (O/⚡) durante la ricarica del veicolo.

Het voertuig werkt op een ingebouwde Lithium-ion-batterij (Li-ion) en moet voor het eerste gebruik volledig zijn opgeladen.

1. Schakel het voertuig uit door de aan/uit-knop naar UIT (O/⚡) te schuiven.
2. Sluit het ene uiteinde van de oplaadkabel aan op de laadpoort van het voertuig en sluit het andere uiteinde aan op een USB-adaptor van 5 V/1 A (niet meegeleverd).
3. Het opladen begint zodra de kabel is verbonden. Een rood led-lampje op het voertuig gaat branden tijdens het opladen.
4. Het led-lampje wordt groen maar blijft een tijdje branden als het voertuig volledig is opgeladen. Verwijder het oplaadsnoer als het opladen is voltooid. Het duurt meestal ongeveer 30 minuten om het voertuig volledig op te laden. Benodigde oplaadtijd kan afwijken.
5. Laad het voertuig op zodra het langzaam begint te reageren.

**LET OP:** De aan/uit-knop moet op UIT staan (O/⚡) als het voertuig wordt opgeladen.

El vehículo funciona con una batería de iones de litio integrada que debe estar completamente cargada antes de utilizarlo por primera vez.

1. Apaga el vehículo deslizando el interruptor a la posición de APAGADO (O/⚡).
2. Conecta un extremo del cable de carga al puerto de carga del vehículo y el otro extremo a un adaptador USB de 5 V/1 A (no incluido).
3. Empezará a cargarse cuando el cable esté conectado. El indicador LED rojo se iluminará mientras el vehículo se esté cargando.
4. El indicador LED se volverá verde y permanecerá encendido un tiempo cuando el vehículo esté completamente cargado. Desenchufa el cable de carga cuando esté completamente cargado. Se necesitan aproximadamente 30 minutos para que se cargue completamente. El tiempo de carga podría variar.
5. Recarga el vehículo cuando empiece a funcionar lentamente.

**NOTA:** El botón de encendido y apagado debe estar en la posición de APAGADO (O/⚡) mientras se carga el vehículo.

O veículo é alimentado por uma bateria de íões de lítio instalada de forma permanente que tem de ser totalmente carregada antes da primeira utilização.

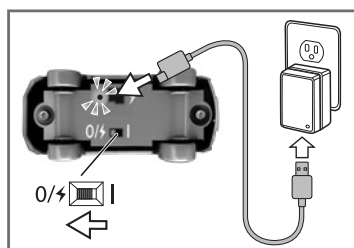
1. Desligar o veículo deslizando o interruptor de ligação para DESLIGADO (O/⚡).
2. Ligar uma extremidade do cabo de carregamento à entrada de carregamento do veículo e ligar a outra extremidade a um carregador USB de 5 V/1 A (não incluído).
3. O carregamento começa quando o cabo estiver ligado. O LED vermelho do veículo acende quando este está a carregar.
4. O LED fica verde, mas permanece aceso durante algum tempo, quando o veículo está totalmente carregado. Desligar o cabo de carregamento quando o carregamento estiver concluído. Um carregamento completo demora, geralmente, acerca de 30 minutos. O tempo de carregamento pode variar.
5. Recarregue o veículo quando este começar a reagir lentamente.

**NOTA:** o interruptor de ligação tem de estar na posição DESLIGADO (O/⚡) durante o carregamento do veículo.

Fordonet drivs av ett permanent litiumjonbatteri och måste laddas fullt före det första användningstillfället.

1. Stäng av fordonet genom att dra strömbrytaren till AV (O/⚡).
2. Anslut ena änden av laddningskabeln till fordonets laddningsport och anslut den andra änden till en 5 V/1 A USB-laddare (medföljer inte).
3. Laddningen startar när sladden ansluts. En röd lysdiod på fordonet lyser när fordonet laddas.
4. Lysdioden blir grön men fortsätter lysa en stund när fordonet är fulladdat. Dra ur laddningssladden när laddningen är klar. Det tar vanligtvis cirka 30 minuter att ladda fullt. Laddningstiden kan variera.
5. Ladda fordonet när det börjar reagera långsamt.

**OBS!** Strömbrytaren måste vara i läge AV (O/⚡) när fordonet laddas.



Red - Rouge - Rot - Rosso - Rood - Rojo - Vermelho - Röd - Punainen - Röd - Röd - Czerwony - Červená - Červená - Piros - Красный - Kırmızı - Червоний - Rosu - أحمر

Vehicle is charging • Le véhicule est en charge • Fahrzeug wird aufgeladen • Il veicolo è in carica • Voertuig wordt opgeladen • El vehículo está completamente cargado • O veículo está a carregar • Fordonet laddas • Ajoneuvo latautuu • Køretøjet oplades • Bilen lades • Pojazd się ładuje • Vozidlo se nabíjí • Vozidlo sa nabíja • A jármű töltése folyamatban • Машинка заряжается • Το όχημα φορτίζεται • Araç şarj oluyor • Машинка заряжается • Vehiculul se încarcă • السيارة شحن

Green - Vert - Grün - Verde - Groen - Verde - Verde - Grön - Vihreä - Grün - Grønn - Zielony - Zelená - Zelená - Zöld - Зелёный - Práonno - Yeşil - Зелений - Verde - أخضر

Vehicle is fully charged • Le véhicule est complètement chargé • Fahrzeug ist vollständig aufgeladen • Il veicolo è completamente carico • Voertuig is volledig opgeladen • El vehículo está completamente cargado • O veículo está totalmente carregado • Fordonet är fulladdat • Ajoneuvo on latautunut • Køretøjet er fuldt opladet • Bilen er fulladet • Pojazd w pełni naładowany • Vozidlo je plně nabitě • Vozidlo je plne nabitě • A jármű teljesen fel van töltve • Машинка полностью заряжена • Το όχημα έχει φορτιστεί πλήρως • Araç tamamen şarj oldu • Машинку повністю заряджено • Vehiculul este încărcat complet • تم شحن السيارة



Ajoneuvon virtalähteenä on kiinteästi asennettu litiumioniakku. Se on ladattava täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa.

1. Katkaise ajoneuvon virta käänntämällä virtakytkin OFF-asentoon (O/⚡).
2. Liitä latausjohdon toinen pää ajoneuvon latausporttiin ja toinen pää 5 V:n / 1 A:n USB-laturiin (ei sisälly pakkaukseen).
3. Lataus alkaa, kun johto liitetään. Kun ajoneuvo latautuu, punainen LED-valo palaa.
4. Kun ajoneuvo on latautunut, LED-valo muuttuu vihreäksi ja palaa jonkin aikaa. Irrota latausjohto, kun lataus on valmis. Akun latautuminen kestää noin 30 minuuttia. Latausaika voi vaihdella.
5. Lataa ajoneuvo, jos se liikkuu hitaasti.

**HUOMAA:** Virtakytkimen on oltava OFF-asennossa (O/⚡), kun ajoneuvoa ladataan.

Bilen drives af et permanent installeret litium-ion (Li-ion)-batteri, og det skal oplades helt inden første brug.

1. Sluk for køretøjet ved at skubbe afbryderknappen til slukket (O/⚡).
2. Sæt den ene ende af opladningsledningen i køretøjets opladningsport, og sæt den anden ende i en 5V/1 A USB-jævnstrømsadapter (medfølger ikke).
3. Opladningen begynder, når ledningen er tilsluttet. Den røde LED på køretøjet lyser, mens køretøjet oplader.
4. LED'en bliver grøn og forbliver tændt et stykke tid, når køretøjet er fuldt opladet. Tag opladningsledningen ud, når opladningen er færdig. En fuld opladning tager normalt omkring 30 minutter. Opladningstiden kan variere.
5. Oplad køretøjet, når det begynder at køre langsommere.

**BEMÆRK:** Afbryderknappen skal stå på slukket (O/⚡), når køretøjet oplades.

Bilen er drevet av et permanent monteret litiumionbatteri (Li-ion), og må være fulladet før første gangs bruk.

1. Slå av bilen ved å skyve strømbryteren til AV (O/⚡).
2. Koble den ene enden av ladekabelen til kjøretøyet's ladeport, og koble den andre enden inn i en 5 V / 1 A USB-lader (følger ikke med).
3. Ladingen begynner når ledningen er koblet til. Et rødt LED-lys på bilen lyser mens bilen lades.
4. Når bilen er fulladet, lyser LED-lyset grønt og forblir på en stund. Koble fra ladekabelen når bilen er ladet. Det tar omtrent 30 minutter å fullade bilen. Ladetiden kan variere.
5. Lad opp bilen når den begynner å reagere tregt.

**MERK:** Strømbryteren på være i AV-posisjonen (O/⚡) når bilen lades.

Pojazd jest zasilany zainstalowanym na stałe akumulatorem litowo-jonowym i przed pierwszym użyciem musi zostać w pełni naładowany.

1. Wyłącz pojazd, przesuując przełącznik zasilania do pozycji WYŁ. (O/⚡)
2. Podłącz jedną końcówkę kabla ładowania do portu ładowania w pojeździe, a drugą do ładowarki USB 5V/1A (nie znajduje się w zestawie).
3. Ładowanie rozpocznie się po podłączeniu kabla. Podczas ładowania pojazdu zapali się czerwona lampka LED na pojeździe.
4. Gdy pojazd w pełni się naładuje, czerwona lampka LED zmieni kolor na zielony, ale nadal będzie się świecić przez jakiś czas. Kiedy ładowanie się zakończy, odłącz kabel ładowania. Pełne naładowanie pojazdu zajmuje ok. 30 minut. Czas ładowania może się różnić.
5. Naładuj pojazd, gdy zacznie wolniej reagować.

**UWAGA:** Podczas ładowania pojazdu przełącznik zasilania musi być ustawiony w pozycji WYŁ. (O/⚡)

Autíčko je napájeno nevyměnitelnou lithiium-iontovou (Li-ion) baterií a před prvím použitím je třeba jej plně nabit.

1. Autíčko vypněte posunutím vypínače do polohy VYPNUTO (O/⚡).
2. Připojte jeden konec nabíjecího kabelu k nabíjecímu portu autíčka a druhý konec zapojte do 5V/1A USB napájecího adaptéru (není součástí balení).
3. Nabíjení začne po připojení kabelu. Červená kontrolka LED na autíčku bude během nabíjení svítit.
4. Když je autíčko plně nabitó, kontrolka LED začne svítit zeleně a chvíli zůstane rozsvícená. Po dokončení nabíjení odpojte nabíjecí kabel. Plně nabití většinou trvá přibližně 30 minut. Doba nabíjení se může lišit.
5. Pokud autíčko začne reagovat pomalu, nabíjte ho.

**POZNÁMKA:** Během nabíjení autíčka musí být vypínač v poloze VYPNUTO (O/⚡).

Autíčko poháňa trvalo namontovaná lítiovo-iónová (Li-ion) batéria, ktorá musí byť pred prvým použitím plne nabitá.

1. Posunutím vypínača do polohy VYP. (O/⚡) vozidlo vypnite.
2. Jeden koniec nabíjecieho kábla pripojte do nabíjecieho portu vozidla a druhý do USB nabíjačky 5 V/1A (nie je súčasťou vybavenia).
3. Nabíjanie sa spustí po zapojení kábla. Počas nabíjania autíčka bude červený indikátor LED na autíčku svietiť.
4. Keď je vozidlo plne nabité, červený ukazovateľ LED zmení farbu na zelenú, ale ešte chvíľu svieti. Po dokončení nabíjania nabíjací kábel odpojte. Plné nabitie bude zvyčajne trvať približne 30 minút. Čas nabíjania sa môže líšiť.
5. Autíčko nabíjate, ak začne pomaly reagovať.

**POZNÁMKA:** Pri nabíjaní vozidla musí byť vypínač v polohe VYP. (O/⚡).

A járművet egy rögzített lítium-ion (Li-ion) akkumulátor működteti, és az első használat előtt teljesen fel kell tölteni.

1. Kapscolja ki a járművet a főkapcsoló KI (O/⚡) helyzetbe csúsztatásával.
2. Csatlakoztassa a töltőkábel egyik végét a jármű töltőportjához, a másik végét pedig egy 5 V-os/1 A-s USB-töltőadapterhez (nem tartozék).
3. A töltés a kábel csatlakoztatásakor kezdődik el. A járművön lévő piros LED be van kapcsolva, miközben a jármű töltése folyamatban van.
4. A LED zöldre változik, de egy ideig még tovább világít, amikor a jármű teljesen feltöltődött. Ha a töltés befejeződött, húzza ki a töltőkábelt. A teljes feltöltés általában kb. 30 percet vesz igénybe. A töltési idő változhat.
5. Töltse fel a járművet, amikor lelassul a működése.

**MEGJEGYZÉS:** A jármű töltésekor a főkapcsolónak KI (O/⚡) állásban kell lennie.

Машинка работает от встроеного литий-ионного аккумулятора, который должен быть полностью заряжен перед первым использованием.

1. Переведите переключатель питания в положение ВЫКЛ (O/⚡).
2. Подсоедините один конец зарядного шнура к порту зарядки машинки, а другой — к адаптеру USB 5B/1A (не входит в комплект).
3. Зарядка начнется после подключения зарядного шнура. Во время зарядки машинки будет гореть красный индикатор.
4. Когда машинка будет полностью заряжена, индикатор перестанет мигать, но продолжит гореть некоторое время. Вытащите зарядный шнур, когда зарядка будет окончена. Для полной зарядки обычно требуется примерно 30 минут. Время зарядки может отличаться.
5. Зарядите машинку, если она начнет медленно реагировать.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Переключатель питания должен быть в положении ВЫКЛ (O/⚡) во время зарядки машинки.

To óghra trofódoíteáitá apó mia mónuma eukatastihménv epanafortizórhénv mpataaría Li-ion kai prétei va fortistói plhírwv prinv apó thv prwthv chrsh.

1. Gia va aperiuroipóhsete to óghma, súrete ton diakóptv leitourgías sto KLEISTO (O/⚡).
2. Sunóhsete to éna ákro tou kalwódiou fórtihs sth thúra fórtihs tou oghmatos kai to állo ákro se fortistí USB 5V/1A (dev periliabvnetai).
3. H fórtihs tha xekinhsei ótan to kalwódio eínav sundeheméno. Éna kókkino fwotáki tha eínav anamémno kwórh fórtiçetai to óghma.
4. To fwotáki tha gínei prásoino allá tha paraméinei anamémno gia lívo ótan to óghma fortistói plhírwv. Xesunóhsete to kalwódio ótan oloklhrwθει h fórtihs. Mia plhírhv fórtihs diaarki perípou 30 lepta. O xronos fórtihs mporei va diaférei.
5. Epanafortistó to óghma ótan arçhísei va antapokrívetai argå.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** O diakóptv ihçhórhv prétei va brísketai sth thésa KLEISTO (O/⚡) katá thv fórtihs tou oghmatos.

Araç, çıkarılmayan bir litiyum iyon (li-ion) pille çalışır. İlk kullanımdan önce pil tamamen şarj edilmelidir.

1. Güç düğmesini kaydırarak KAPALI (O/⚡) konumuna getirip aracı kapatın.
2. Şarj kablosunun bir ucunu aracın güç adaptörüne, diğer ucunu ise DC 5 V/1A USB şarj cihazına (ürüne dahil değildir) takın.
3. Kablo bağlandıında araç şarj olmaya başlar. Araç şarj olurken üzerindeki kırmızı renkli LED yanar.
4. Araç tamamen şarj olduğunda LED yeşile döner ve bir süre açık kalır. Şarj işlemi tamamlandığında şarj kablosunu çıkarın. Aracın tamamen şarj olması yaklaşık 30 dakika sürer. Şarj süresi değişebilir.
5. Tepkilerinde gecikme olursa aracı şarj edin.

**NOT:** Araç şarj edilirken güç düğmesi KAPALI (O/⚡) konumunda olmalıdır.

Машинка живитьсь від літєво-іонного вбудованого акумулятора. Його необхідно повністю зарядити перед першим використанням.

1. Перемістіть вимикач живлення в положення "ВИМК." (O/⚡), щоб вимкнути машинку.
2. З'єднайте один кінець кабелю заряджання з портом для заряджання машинки, а інший кінець під'єднайте до зарядного пристрою з роз'ємом USB 5 B/1A (до комплекту не входить).
3. Заряджання розпочнеться після підключення кабелю. Світлодіодний індикатор буде ввімкнено під час заряджання машинки.
4. Світлодіодний індикатор змінить колір на зелений, проте горітиме певний час після того, як машинка повністю зарядиться. Від'єднайте кабель заряджання, коли машинка повністю зарядиться. Повне заряджання зазвичай триває приблизно 30 хвилин. Тривалість заряджання може бути різною.
5. Якщо машинка почала реагувати на сигнали із затримкою, її потрібно зарядити.

**ПРИМІТКА.** Під час заряджання машинки перемикач живлення має бути в положенні "ВИМК." (O/⚡).

Vehiculul este alimentat de o baterie litiu-ion (Li-ion) instalată permanent și trebuie încărcată complet înainte de prima utilizare.

1. Opriți vehiculul glisând comutatorul de alimentare la OPRIT (O/⚡).
2. Conectați un capăt al cablului de încărcare la portul de încărcare al vehiculului și introduceți celălalt capăt într-un adaptor de alimentare USB de 5 V/1 A (neinclus).
3. Încărcarea va începe când cablul este conectat. În timpul încărcării vehiculului va rămâne aprins un indicator LED roșu.
4. Indicatorul LED va deveni verde, însă va rămâne pornit o perioadă când vehiculul este încărcat complet. Deconectați cablul de încărcare atunci când încărcarea este completă. O încărcare completă durează, de obicei, aproximativ 30 de minute. Timpul de încărcare poate varia.
5. Reîncărcați vehiculul atunci când acesta începe să răspundă lent.

**NOTĂ:** Comutatorul de alimentare trebuie să fie în poziția OPRIT (O/⚡) în timpul încărcării vehiculului.

يتم تشغيل المركبة بواسطة بطارية ليثيوم أيون (Li-ion) مثبتة بشكل دائم وغير قابلة للاستبدال. ويجب أن تكون مشحونة بالكامل قبل الاستخدام الأول.

1. يجب إيقاف تشغيل المركبة عبر تحريك مفتاح التشغيل إلى الوضع OFF (O/⚡).
  2. يجب توصيل أحد طرفي سلك الشحن بمنفذ شحن المركبة ويجب توصيل الطرف الآخر بشاحن USB بقوة 5V/1A (غير متضمن).
  3. سيبدأ الشحن عند توصيل السلك. سيومض مؤشر LED الأحمر الموجود على المركبة أثناء شحنها.
  4. سيتغير لون مؤشر LED إلى اللون الأخضر ولكنه سيظل مضيئاً لفترة عندما تصبح المركبة مشحونة بالكامل. أفضل سلك الشحن عند اكتمال الشحن. عادةً ما يستغرق الشحن الكامل حوالي 30 دقيقة. قد يختلف وقت الشحن.
  5. قم بإعادة شحن المركبة عندما تبدأ في الاستجابة ببطء.
- ملاحظة: يجب أن يكون مفتاح التشغيل في وضع OFF (O/⚡) إيقاف التشغيل عند شحن المركبة.

**TIP: • CONSEIL: • HINWEIS: • CONSIGLIO: • TIP: • CONSEJO: • DICA: • TIPS: • VINKKI: • TIP: • TIPS: • WSKAZÓWKA: • TIP: • TIP: • TIPP: • COBET. • ΣΥΜΒΟΛΗ: • ІПУСІ: • ПІДКАЗКА. • SFAT: • معلومة:**

The battery will be hot after play. Wait at least 10 to 15 minutes until the battery cools down before recharging the vehicle.

La batterie sera chaude après le jeu. Attendez au moins 10 à 15 minutes que la batterie refroidisse avant de la remettre en charge.

Die Batterie heizt sich während des Spielens auf. Nach dem Spielen mindestens 10-15 Minuten vor dem Aufladen des Fahrzeugs warten, bis die Batterie abgekühlt ist.

La batteria si surriscalda durante l'uso del veicolo. Lasciarla raffreddare per 10-15 minuti prima di ricaricarla.

De batterij is heet na het spelen. Wacht minstens 10 tot 15 minuten totdat de batterij is afgekoeld voordat je het voertuig weer gaat opladen.

La batería estará caliente después de jugar con el vehículo. Esperar al menos 10 o 15 minutos hasta que se haya enfriado para volver a cargar el vehículo.

a bateria estará quente após a brincadeira. É necessário aguardar, pelo menos, entre 10 a 15 minutos até a bateria arrefecer antes de recarregar o veículo.

Batteriet är varmt efter användning. Låt batteriet svalna i minst 10 till 15 minuter innan du laddar upp fordonet.

Akku on kuuma leikin jälkeen. Anna akku viileä ainakin 10–15 minuuttia ennen ajoneuvon lataamista.

Batteriet er varmt efter leg. Vent minst 10 til 15 minutter, til batteriet er afkølet, før køretøjet genoplades.

Batteriet er varmt etter bruk. Vent i minst 10–15 minutter til batteriet er kjølt ned for du lader bilen.

Po zabawie akumulator będzie gorący. Przed ponownym ładowaniem pojazdu odczekaj co najmniej 10–15 minut, aż akumulator ostygnie.

Po hře bude baterie horká. Před nabíjením vozidla nechte baterii vychladnout po dobu 10–15 minut.

Batéria bude po hre horúca. Pred opätovným nabitím vozidla počkajte aspoň 10 až 15 minút, kým batéria vychladne.

Az akkumulátor a játék után felforrósodik. A jármű feltöltése előtt várjon legalább 10–15 percet, amíg az akkumulátor le nem hűl.

После использования машинки аккумулятор будет горячим. Подождите 10-15 минут, чтобы аккумулятор остыл, прежде чем заряжать машинку.

Metá thv chrsh thv mpataaría tha eínav çesth. Perimévnete touláçhstoin 15 lepta va krwóhsei h mpataaría kai metà epanafortistóte thv. Píl, araçla ounadiktan sonra ısınır. Araç şarj etmeden önce pilin soğuması için en az 10 - 15 dakika bekleyin.

Після гри акумулятор буде гарячим. Зачекайте принаймні 10–15 хвилин, щоб акумулятор охолов, після чого можна буде заряджати машинку.

Bateria va fi fierbinte după joacă. Așteptați cel puțin 10 până la 15 minute, până când bateria se răcește, înainte de a încărca vehiculul.

ستصبح البطارية ساخنة بعد اللعب. انتظر 10 إلى 15 دقيقة على الأقل حتى تبرد البطارية قبل إعادة شحن السيارة.

**3. SET UP (CONTD.) • PRÉPARATION (SUITE) • VORBEREITUNG (FORTSETZUNG) • PREPARATIVI (SEGUE) • IN ELKAAR ZETTEN (VERVOLG) • MONTAJE (CONTINUACIÓN) • PREPARAÇÃO (CONT.) • MONTERING (FORTS.) • VALMISTELU (JATKUU) • FORBEREDELSE (FORTS.) • FORBEREDELSE (FORTS.) • PRZYGOTOWANIE (CD.) • SESTAVENÍ (POKRAČOVÁNÍ) • PRÍPRAVA (POKRAČ.) • ELŐKÉSZÍTÉS (FOLYT.) • УСТАНОВКА (ПРОД.) • ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ (ΣΥΝ.) • KURULUM (DEVAMI) • ПІДГОТОВКА (ПРОДОВЖ.) • PREGĂTIRE (CONTINUARE) • الإعداد (تابع.)**

**C. PAIRING THE REMOTE CONTROLLER AND VEHICLE • SYNCHRONISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE ET DU VÉHICULE • DIE FERNSTEUERUNG UND DAS FAHRZEUG MITEINANDER KOPPELN • COME SINCRONIZZARE IL RADIOCOMANDO CON IL VEICOLO • AFSTANDSBEDIENING EN VOERTUIG KOPPELEN • SINCRONIZACIÓN DEL MANDO DE CONTROL REMOTO Y EL VEHÍCULO • EMPARELHAR O COMANDO E O VEÍCULO • PARNING AV FJÄRRKONTROLL OCH FORDON • KAUKO-OHJAIMEN JA AJONEUVON YHDISTÄMINEN PARILITOKSELLA • PARRING AF FJERNBETJENING OG LEGETØJ • PARKOBLE FJERNKONTROLLEN MED BILEN • PAROWANIE KONTROLERA I POJAZDU • SPÁROVÁNÍ DÁLKOVĚHO OVLADAČE S VOZIDLEM • SPÁROVANIE DIALKOVĚHO OVLADAČA A VOZIDLA • A TÁVIRÁNYÍTÓ ÉS A JÁRMŰ PÁROSÍTÁSA • ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ К МАШИНКЕ • ΣΥΓΧΡΟΝΙΣΜΟΣ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ ΚΑΙ ΟΧΗΜΑΤΟΣ • UZAKTAN KUMANDAYLA ARACI EŞLEŞTİRME • З'ЄДНАННЯ ПУЛЬТА ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ ТА МАШИНКИ • SINCRONIZAREA TELECOMENZII ŞI VEHICULULUI • إتمام الاقتران (الوصل) بين جهاز التحكم والمركبة**

- Slide the power switch to ON (I) on the vehicle.
- Push the remote controller's driving control joystick forward/backward after switching on the vehicle.
- Pairing is complete when the remote controller's LED changes from flashing red to solid red.

**NOTE:** If the vehicle does not respond to the remote controller after pairing, switch the vehicle off then back on to try pairing again or replace the batteries in the remote controller if the batteries are drained.

- Faites glisser l'interrupteur du véhicule sur ON (I).
- Poussez le joystick de la télécommande vers l'avant/l'arrière après avoir allumé le véhicule.
- La synchronisation est complète lorsque le voyant LED de la télécommande passe du rouge clignotant au rouge fixe.

**REMARQUE:** Si le véhicule ne réagit pas à la télécommande après la synchronisation, éteignez le véhicule puis rallumez-le et essayez de le synchroniser à nouveau, ou changez les piles de la télécommande si celles-ci sont usées.

- Den Ein-/Ausschalter auf dem Fahrzeug auf EIN (I) stellen.
- Nach dem Einschalten des Fahrzeugs den Antriebsregler auf der Fernsteuerung nach vorne/nach hinten drücken.
- Sobald die LED an der Fernbedienung nicht mehr rot blinkt, sondern rot leuchtet, ist der Kopplungsvorgang abgeschlossen.

**HINWEIS:** Wenn das Fahrzeug nach der Kopplung nicht auf die Fernsteuerung reagiert, das Fahrzeug aus- und wieder einschalten, um die Kopplung erneut zu versuchen. Alternativ die Batterien in der Fernsteuerung ersetzen, wenn sie leer sind.

- Spostare la levetta di accensione del veicolo su ON (I).
- Una volta acceso il veicolo, spingi il joystick del radiocomando in avanti/indietro.
- La sincronizzazione è completa quando il LED rosso del radiocomando smette di lampeggiare e diventa fisso.

**NOTA:** se il veicolo non risponde al radiocomando dopo la sincronizzazione, spegnilo e riaccendilo per ripetere la sincronizzazione o sostituisci le pile del radiocomando se sono scariche.

- Zet de aan/uit-knop op het voertuig op AAN (I).
- Duw de joystick op de afstandsbediening naar voren/achteren nadat het voertuig is ingeschakeld.
- Koppelen is voltooid wanneer de led-lampjes op de afstandsbediening van knipperend rood verandert in onafgebroken rood.

**LET OP:** Als het voertuig na de koppeling niet reageert op de afstandsbediening, schakel het voertuig dan uit en daarna weer aan, en probeer opnieuw te koppelen, of vervang de batterijen in de afstandsbediening als de batterijen bijna leeg zijn.

- Deslizar el interruptor de encendido y apagado del vehículo a la posición de ENCENDIDO (I).
- Mueve el joystick del mando de control remoto hacia delante o hacia atrás tras encender el vehículo.
- La sincronización finaliza cuando el LED rojo del mando a distancia deja de parpadear y se mantiene en ese color.

**NOTA:** Si el vehículo no responde al mando de control remoto tras vincularlo, apágalo y vuelve a encenderlo para intentar vincularlo de nuevo o sustituye las pilas del mando si estas se han agotado.

- Mover o interruptor de ligação para LIGADO (I) no veículo.
- Empurrar o joystick de controlo da condução do comando para a frente/para trás depois de ligar o veículo.
- O emparelhamento está concluído quando o LED do comando passa de vermelho intermitente para vermelho fixo.

**NOTA:** se o veículo não responder ao comando após o emparelhamento, desligar e voltar a ligar o veículo para tentar emparelhar novamente ou substituir as pilhas do comando se estiverem gastas.

- Dra strömbrytaren till PÅ (I).
- Tryck på fjärrkontrollens styrspek framåt/bakåt när du har satt på fordonet.
- Ihopparringen är klar när fjärrkontrollens lysdiod ändras från att blinka rött till att lysa med ett fast rött sken.

**OBBS!** Om fordonet inte reagerar på fjärrkontrollen efter parkoppling stänger du av fordonet och slår sedan på det igen för att försöka para ihop igen, eller byt ut batterierna i fjärrkontrollen om batterierna är urladdade.

- Käännä ajoneuvon virtakytkin ON-asentoon (I).
- Kytke ajoneuvon virta ja työnnä kauko-ohjaimen sauvaa eteenpäin tai taaksepäin.
- Pariliitos on valmis, kun kauko-ohjaimen punainen merkkivalo lakkaa vilkkumasta ja palaa jatkuvasti.

**HUOMAA:** Ellei ajoneuvo reagoi kauko-ohjaimen pariliittämisen jälkeen, katkaise siitä virta, kytke virta takaisin ja yritä pariliittämistä uudelleen tai vaihda kauko-ohjaimen paristot, jos ne ovat tyhjä.

- Skub afbryderknappen til ON (I) på køretøjet.
- Skub på fjernbetjeningsens køreknapper frem/tilbage, efter du har tændt for køretøjet.
- Parringen er afsluttet, når fjernbetjeningsens LED skifter fra at blinke rødt til konstant at lyse rødt.

**BEMÆRK:** Hvis bilen ikke reagerer på fjernbetjeningen, når parringen er færdig, skal du slukke køretøjet og tænde det igen for at begynde en ny parring. Du kan også udskifte batterierne i fjernbetjeningen, hvis batterierne er flade.

- Skyv strömbrytaren til PÅ (I) på bilen.
- Stryk fjernkontrollens styrspek fremover/bakover etter at du har slått bilen på.
- Paringen er ferdig når LED-lyset på fjernkontrollen bytter fra å blinke rødt til å forbli på.

**MERK:** Hvis kjøretøyet ikke reagerer på fjernkontrollen etter parkobling, slår du av og på kjøretøyet for å prøve å parkoble igjen. Hvis batteriene i fjernkontrollen er tomme, må de byttes ut.

- Przesuń przelącznik zasilania na pojeździe do pozycji WŁ. (I).
- Po zapnięciu pojazdu przesuń joystick sterowania jazdą na kontrolerze do przodu/do tyłu.
- Parowanie jest zakończone, gdy lampka LED na kontrolerze przestaje migać na czerwono i świeci się czerwonym światłem ciągłym.

**UWAGA:** Jeśli pojazd nie reaguje na kontroler po sparowaniu, wyłącz pojazd i włącz go ponownie, aby ponowić próbę sparowania. Możesz też wymienić baterie w kontrolerze, jeśli są rozładowane.

- Posuňte vypínač na vozidle do polohy ON (Zapnuto) (I).
- Po zapnutí autička posuňte joystick na dálkovom ovládači dopredu a dozadu.
- Párování je dokončeno, když červená kontrolka LED na dálkovém ovládaní přestane blikat a pouze svítí.

**POZNÁMKA:** Pokud autičko po spárování na dálkové ovládní nereaguje, zkuste ho vypnout a zase zapnout a pokuste se znovu o spárování, nebo vyměňte baterie v dálkovém ovládači, pokud jsou vybité.

- Posuňte vypínač na vozidle do polohy ZAP (I).
- Po zapnutí vozidla zatlačte na diaľkovom ovládači pákový ovládač na ovládanie jazdy dopredu/dozadu.
- Párovanie je dokončené, keď indikátor LED na diaľkovom ovládači prestane blikať na červeno a začne nepretržite svietiť na červeno.

**POZNÁMKA:** Ak po spárovaní vozidla nereaguje na diaľkový ovládač, vozidlo vypnite, znovu ho zapnite a potom sa znova pokúste o párovanie alebo vymeňte batérie na diaľkovom ovládači, ak sú batérie vybité.

- Állítsa a főkapcsolót bekapcsolt (I) állapotba a járművön.
- A jármű bekapcsolása után tolja a távirányító irányításvezérlő joystickját előre/hátra.
- A párosítás akkor fejeződik be, amikor a távirányító LED-je villogó pirosról folyamatos pirosra vált.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a jármű nem reagál a távirányítóra a párosítás után, kapcsolja ki, majd vissza a járművet, és próbálja újrapárosítani, vagy cserélje ki a távirányító elemeit, ha azok lemerültek.

- Переведите переключатель питания машинки в положение ВКЛ (I).
- После включения машинки двигайте джойстик управления движением на пульте дистанционного управления вперед/назад.
- Подключение пульта управления к машинке прошло успешно, если красный светодиодный индикатор перестает мигать и горит постоянно.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если после подключения машинка не реагирует на команды пульта управления, выключите и снова включите машинку, чтобы снова подключить, или замените батарейки в пульте управления, если они разряжены.

- Σύρτε τον διακόπτη λειτουργίας του οχήματος στο ΑΝΟΙΧΤΟ (I).
- Σπρώξτε τον μοχλό ελέγχου οδήγησης του τηλεχειριστήριου προς τα εμπρός/πίσω μετά την ενεργοποίηση του οχήματος.
- Ο συγχρονισμός ολοκληρώνεται όταν το φωτάκι αλλάζει από κόκκινο που αναβοβλίνει σε σταθερό κόκκινο στο τηλεχειριστήριο.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εάν το όχημα δεν ανταποκρίνεται με το τηλεχειριστήριο μετά τον συγχρονισμό, απενεργοποιήστε το όχημα, ενεργοποιήστε το ξανά και, στη συνέχεια, συγχρονίστε ξανά ή αντικαταστήστε τις μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο αν οι μπαταρίες έχουν αποβείσει.

- Aracın üzerindeki güc düğmesini ÇAK (I) konumuna getirin.
- Aracı açtıktan sonra uzaktan kumandanın sürüş kontrol kumanda kolunu ileri/geri itin.
- Uzaktan kumandanın LED'i kırmızı yanıp sönmekten sürekli kırmızı renkte yanmaya geçtiğinde eşleştirme tamamlanır.

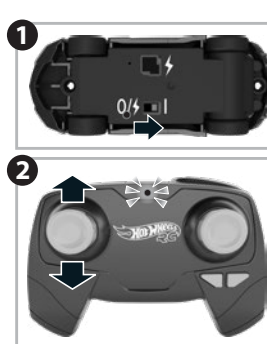
**NOT:** Eşleştirme işleminin ardından araç uzaktan kumandaya yanıt vermezse aracı kapatıp açın ve tekrar eşleştirmeyi deneyin veya pilleri bitmişse uzaktan kumandanın pillerini değiştirin.

- Перемістіть вимикач живлення машинки в положення "УВІМК." (I).
- Після ввімкнення машинки рухайте джойстик на пульті дистанційного керування вперед/назад.
- З'єднання виконано, якщо світлодіодний індикатор на пульті дистанційного керування припиняє блимати червоним і починає горіти червоним постійно.

**ПРИМІТКА.** Якщо машинка не реагує на сигнали пульта дистанційного керування після з'єднання, вимкніть машинку й спробуйте знову з'єднати її з пультом або замінити батарейки в машинці й пульті.

- Gisați computerul de alimentare de pe vehicul în poziția PORNIT (I).
- Impingeți joystickul de pe telecomandă înainte/înapoi după pornirea vehiculului.
- Asocierea este completă când ledul telecomenzii nu mai luminează roșu intermitent, ci roșu continuu.

**NOTĂ:** Dacă vehiculul nu răspunde la comenzile date din telecomandă după asociere, opriți vehiculul, apoi porniți-l și încercați asocierea din nou sau înlocuiți bateriile telecomenzii, dacă acestea sunt consumate.



Pairing • Synchronisation • Kopplung • Sinchronizzazione • KOPPELEN • Sinchronización • A emparelhar • Parning • Pariliitosta muodostetaan • Parring • Parkobling • Parowanie • Párování • Párovanie • Párosítás • Синхронизация • Συγχρονισμός • Eşleştiriliyor • З'ЄДНАННЯ • SINCRONIZAREA • الاقتران

Pairing is complete • La synchronisation est terminée • Kopplung erfolgreich • La sinchronizzazione è terminata • Koppelen is voltooid • La sincronización se ha completado • Emparelhamento concluído • Parning är slutförd • Pariliitosta muodostettu • Parring er afsluttet • Parkobling er fullført • Parowanie zakończzone • Párování je dokončeno • Párovanie je dokončené • A párosítás befejeződött • Синхронизация выполнена • Ο συγχρονισμός ολοκληρώθηκε • Eşleştirme tamamlandı • З'єднання виконано • Sinchronizarea este completă • تم الاقتران

1. اسحب مفتاح الطاقة إلى (I) ON في السيارة.  
2. يجب دفع عصا التحكم في القيادة بوحدة التحكم عن بعد للأمام / للخلف بعد تشغيل المركبة.  
3. يكتمل الاقتران عندما يتغير مؤشر LED الخاص بوحدة التحكم عن بعد من أحمر وامض إلى أحمر ثابت.  
**ملاحظة:** إذا لم تستجب المركبة لجهاز التحكم عن بعد، بعد عملية الاقتران، يجب إيقاف تشغيل المركبة ثم إعادة تشغيلها لمحاولة الاقتران مرة أخرى، أو يجب استبدال البطاريات الموجودة في جهاز التحكم عن بعد في حال استنزاف البطاريات.



**TIP:** The vehicle will go into sleep mode if left idle for approximately 5 minutes to preserve battery life. To resume normal play, slide the vehicle's power switch to OFF then ON again, and then push the remote controller's driving control joystick forward/backward to pair the vehicle and remote controller.

**CONSEIL :** Le véhicule bascule en mode veille après environ 5 minutes d'inactivité afin de préserver l'autonomie de la batterie. Pour le réactiver, faites glisser l'interrupteur du véhicule en position ARRÊT, puis en position MARCHÉ, et poussez le joystick de la télécommande vers l'avant/arrière pour associer le véhicule à la télécommande.

**HINWEIS:** Das Fahrzeug geht in den Stand-by-Modus über, wenn etwa 5 Minuten nicht damit gespielt wird. Um normal weiterzuspielen, den Ein-/Ausschalter des Fahrzeugs auf AUS und wieder auf AN stellen und den Antriebsregler auf der Fernsteuerung nach vorne/hinten drücken, um das Fahrzeug mit der Fernsteuerung zu koppeln.

**CONSIGLIO:** Per prolungare la durata delle pile, il veicolo e il radiocomando entrano in modalità di riposo se non vengono utilizzati per circa 5 minuti. Per tornare a giocare, spegni e riaccendi il veicolo, quindi spingi il joystick del radiocomando in avanti/indietro per sincronizzare il veicolo e il radiocomando.

**TIP:** Om de batterij te sparen, gaat het voertuig in de slaapstand als het ongeveer 5 minuut inactief is. Zet de aan/uit-knop van het voertuig even uit en weer aan om het weer normaal te gebruiken. Duw de joystick op de afstandsbediening vervolgens naar voren/achteren om het voertuig en de afstandsbediening te koppelen.

**CONSEJO:** El vehículo pasará al modo de reposo si permanece inactivo durante aproximadamente 5 minutos para ahorrar batería. Para volver a jugar como de costumbre, desliza el interruptor del vehículo a la posición de APAGADO y, a continuación, a la posición de ENCENDIDO. Después, mueve el joystick del mando a distancia hacia delante o hacia atrás para vincular el vehículo y el mando a distancia.

**DICA:** O veículo entra no modo de poupança de energia se não for utilizado durante cerca de 5 minutos para poupar as pilhas. Para retomar o funcionamento normal, deslizar o interruptor de ligação do veículo para DESLIGADO e, em seguida, novamente para LIGADO. A seguir, empurrar o joystick de controlo da condução do comando para a frente/para trás para emparelhar o veículo e o comando.

**TIPS:** Fordonet försätts i viloläge om det inte används på cirka 5 minuter för att spara på batteriet. För att återuppta normal uppspelning drar du fordonets strömbrytare till AV och sedan PÅ igen. Tryck sedan fjärrkontrollens körstyrspak framåt/bakåt för att para ihop fordonet och fjärrkontrollen.

**VINKKI:** Ajoneuvo siirtyy virran säästämiseksi lepotilaan noin 5 minuutin kuluttua. Jatka normaalia toimintaa asettamalla virtakytkin OFF-asentoon ja sitten tasa ON-asentoon. Paina kauko-ohjaimen ohjaussauvaa eteen/taakse, jotta ajoneuvo ja kauko-ohjain yhdistyvät.

**TIP:** Kõretõjet går i dvaletilstand efter ca. 5 minutters inaktivitet for at forlænge batterilevetiden. For at fortsætte legen skal køretøjets afbryderknop stilles på slukket og derefter på tændt igen. Skub så fjernbetjeningsens køreknapper frem/tilbage for at parre den med køretøjet.

**TIPS:** Bilen går i hvilemodus når den ikke blir brukt på omtrent 5 minutter. Dette er for å forlenge batterilevetiden. Hvis du vil fortsette å bruke bilen som normalt, skyver du bilens strömbryter til AV og så tilbake til PÅ. Deretter skyver du fjernkontrollens joystick fremover eller bakover for å parkoble bilen og fjernkontrollen.

**WSKAZÓWKĄ:** W przypadku braku aktywności przez około 5 minut pojazd przejdzie w tryb uśpienia, aby wydłużyć żywotność baterii. Aby wznowić działanie, przesuń przełącznik zasilania pojazdu do pozycji WYŁ., a następnie z powrotem do pozycji WŁ., i przesuń joystick na kontrolerze do przodu/tyłu, aby sparować pojazd z kontrolerem.

**TIP:** Pokud zůstane nečinné zhruba 5 minut, autičko přejde do režimu spánku, aby šetřilo životnost baterie. Chcete-li obnovit hru, posuňte vypínač autička do polohy OFF (Vypnuto), poté znovu do polohy ON (Zapnuto) a pak posuňte joystick na dálkovém ovladači dopředu a dozadu, aby se autičko a ovladač spárovali.

**TIP:** V záujme šetrenia batérie sa vozidlo po približne 5 minútach nečinnosti prepne do režimu spánku. Ak chcete obnoviť normálnu hru, posuňte spínač do polohy VYP. a potom znova do polohy ZAP. a následne posunutím pákového ovládača na diaľkovom ovládači dopredu/dozadu spárujete vozidlo a diaľkovy ovládač.

**TIPP:** A jármű alvó üzemmódba kapcsol, ha kb. 5 percig nem használnák, ezzel kímélve az elemek élettartamát. A normál játék folytatásához állítsa a jármű főkapcsolóját KI, majd ismét BE állásba, majd nyomja a távvezérlő joystickját előre/hátra a jármű és a távvezérlő párosításához.

**COBET.** Машинка перейдет в спящий режим при бездействии в течении примерно 5 минут, чтобы сэкономить заряд аккумулятора. Чтобы возобновить игру, переведите переключатель питания машинки в положение ВЫКЛ, а затем снова в положение ВКЛ, после чего двигайте джойстик управления на пульте управления вперед/назад, чтобы соединить машинку и пульт управления.

**ΣΥΜΒΟΥΛΗ:** Το όχημα θα περθεί σε κατάσταση αναμονής εάν αφηθεί σε αδράνεια για περίπου 5 λεπτά για να διατηρηθεί η διάρκεια της μπαταρίας. Για να ξεκινήσετε πάλι το παιχνίδι, απενεργοποιήστε το όχημα, ενεργοποιήστε το ξανά και, στη συνέχεια, στρώξτε τον μοχλό του τηλεχειριστήριου μπροστά/πίσω για να συγχρονίσετε με το όχημα.

**İPUCU:** Araç, yaklaşık 5 dakika boşta bırakılırsa pil ömrünü korumak amacıyla uyku moduna geçer. Oyuna devam etmek için aracın güç düğmesini önce KAPALI, sonra AÇIK konuma getirin. Araç ve uzaktan kumandayı eşleştirmek için uzaktan kumandanın sürüş kontrol kumanda kolunu ileri ve geri itin.

**ПІДКАЗКА.** Машинка перейде в режим сну в разі бездіяльності впродовж приблизно 5 хвилин, щоб зберегти заряд аккумулятора. Щоб повернутися до гри, перемістіть вимикач живлення в положення "ВИМК" і знову в положення "УВИМК", а потім рухайте джойстик на пульті дистанційного керування вперед/назад, щоб з'єднати машинку з пультом дистанційного керування.

**SFAT:** Vehiculul va intra în modul de repaus dacă nu este folosit timp de aproximativ 5 minute pentru a menține durata de viață a bateriei. Ca să vă jucați din nou, glisați comutatorul de alimentare al vehiculului pe OFF, apoi din nou pe ON, apoi împingeți joystick-ul de comandă de conducere al telecomenzii înainte/înapoi pentru a asocia vehiculul și telecomanda.

نصيحة: ستدخل المركبة في وضع السكون إذا تركت في وضع المحمول لمدة 5 دقيقة تقريباً للحفاظ على عمر البطارية. لاستئناف التشغيل العادي، يجب تحريك مفتاح الطاقة في المركبة إلى وضع إيقاف OFF ثم ON مرة أخرى، ثم يجب دفع عصا التحكم في القيادة لوحدة التحكم عن بعد للأمام / للخلف لإتمام عملية اقتران المركبة لوحدة التحكم عن بعد.

## D. STEERING ALIGNMENT • RÉGLAGE DE LA DIRECTION • LENKUNGSJUSTIERUNG • STUURAFSTELLING • CÓMO REGULAR LA DIRECCIÓN • ALINHAMENTO DA DIREÇÃO • JUSTERING AV STYRNING • OHJAKSEN SÄÄTÖ • STYRINGSKORRIGERING • STYREJUSTERING • REGULACJA KÓŁ • SEŘÍZENÍ KOL • VYROVNANIE RIADENIA • AZ IRÁNYÍTÁS BEÁLLÍTÁSA • НАСТРОЙКА ЦЕНТРОВКИ • ΕΥΘΥΓΡΑΜΜΙΣΗ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ • ДІРЕКЦІОННІ НАЛАШТУВАННЯ • РЕГУЛОВАВАННЯ КЕРУВАННЯ • REGLAREA DIRECȚIEI • محاذاة عجلة القيادة

1. Check the vehicle's steering alignment before playing by driving it forward to see if it is driving straight.
2. If the vehicle automatically steers toward the right/left, press the alignment button in the opposite direction a few times until it runs in a straight line.

1. Vérifiez le réglage de la direction du véhicule avant de jouer. Pour cela, faites-le avancer en ligne droite.
2. Si le véhicule se déporte vers la droite ou vers la gauche, appuyez plusieurs fois sur le bouton de réglage de la direction dans le sens opposé jusqu'à ce que le véhicule avance droit.

1. Vor dem Spielen das Fahrzeug nach vorne fahren lassen, um die Lenkungsjustierung zu überprüfen.
2. Wenn das Fahrzeug automatisch nach links oder rechts fährt, den Ausrichtungsknopf für die entgegengesetzte Richtung einige Male drücken, bis es geradeaus fährt.

1. Controllare l'allineamento dello sterzo del veicolo prima dell'uso facendolo avanzare per verificare che vada dritto.
2. Se il veicolo sterzasse automaticamente a destra/sinistra, premere ripetutamente il pulsante di allineamento nella direzione fino a quando non procede dritto.

1. Controleer de stuurafstelling van het voertuig voor het spelen door het vooruit te laten rijden en te kijken of het recht rijdt.
2. Als het voertuig automatisch naar rechts/links stuurt, druk je een paar keer in de tegenovergestelde richting op de afstellingsknop totdat het in een rechte lijn rijdt.

1. Comprobar si la dirección del vehículo está bien antes de jugar conduciéndolo hacia delante para ver si va en línea recta.
2. Si el vehículo se dirige automáticamente hacia la derecha/izquierda, pulsar el botón de dirección en la dirección contraria unas cuantas veces hasta que vaya en línea recta.

1. Verificar o alinhamento da direção do veículo antes de brincar, deslocando-o para frente para confirmar se anda em linha reta.
2. Se o veículo virar automaticamente para a direita/esquerda, premir o botão de alinhamento na direção oposta algumas vezes até que passe a andar em linha reta.

1. Kontrollera fordonets styrning genom att köra det framåt och se om det kör rakt.
2. Om fordonet automatiskt kör åt höger/vänster så trycker du på justeringsknappen i motsatt riktning i några minuter, tills det kör rakt.

1. Tarkista ajoneuvon suuntaus ennen leikkää ajamalla sitä suoraan eteenpäin. Näin näet, ajako se suoraan.
2. Jos ajoneuvo ohjautuu itsekseen oikealle/vasemmalle, paina suuntauspainiketta vastakkaiseen suuntaan muutaman kerran, kunnes ajoneuvo ajaa suoraan eteenpäin.

1. Tjek køretøjets styringskorrigering før leg ved at køre den fremad for at se, om den kører lige.
2. Hvis køretøjet automatisk styrer mod venstre/højre, skal du trykke et par gange på justeringsknappen i den modsatte retning, indtil det kører i en lige linje.

1. Kontrollere bilens styrejustering før du leker, ved å kjøre bilen fremover for å se om den kjører rett.
2. Hvis bilen automatisk kjører mot høyre eller venstre, trykker du et par ganger på justeringsknappen i motsatt retning til bilen kjører i en rett linje.

1. Przed zabawą sprawdź, czy koła pojazdu są wyregulowane – jedź pojazdem do przodu i zobacz, czy porusza się prosto.
2. Jeśli pojazd automatycznie skręca w lewo/prawo, kilka razy naciśnij przycisk regulacji w przeciwnym kierunku, aż pojazd zacznie jechać prosto.

1. Před hrou zkontrolujte seřízení kol tak, že s vozidlem popojedete dopředu a zkontrolujete, jestli jede rovně.
2. Pokud vozidlo samo zatáčí vlevo nebo vpravo, několikrát stiskněte tlačítko seřízení na opačné straně, dokud vozidlo nepojede rovně.

1. Pred hrou skontrolujte vyrovnanie riadenia vozidla – jazdite dopredu, aby ste videli, či ide rovno.
2. Ak vozidlo automaticky zabáča doľava/doprava, niekoľkokrát stlačte tlačidlo vyrovnania do opačnej strany, kým vozidlo nejazdí rovno.

1. A játék megkezdése előtt ellenőrizze a jármű irányításának beállítást úgy, hogy előrefelé vezette halad, és megnézi, hogy egyenesen halad-e.
2. Ha a jármű automatikusan jobbra/balra mozdul, nyomja meg néhányszor az irányítógombot az ellenkező irányba, amíg egyenes vonalban nem halad.

1. Чтобы проверить настройки центровки перед игрой, проведите машинку вперед и убедитесь, что она едет прямо.
2. Если машинка автоматически двигается вправо/влево, нажмите на кнопку центровки, указывающую противоположное направление движения несколько раз, пока машинка не поедет прямо.

1. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση του τιμονιού του οχήματος πριν παίξετε οδηγώντας το προς τα εμπρός για να δείτε αν κινείται ευθεία.
2. Εάν το όχημα κατευθύνεται αυτόματα προς τα δεξιά/αριστερά, πατήστε το κουμπί ευθυγράμμισης στην αντίθετη κατεύθυνση μερικές φορές μέχρι να τρέξει σε ευθεία γραμμή.

1. Oynamadan önce, aracı düz bir şekilde sürmeyi deneyerek aracın direksiyon hizalamasını kontrol edin.
2. Araç, kendi içinde sağa/sola doğru yöneliyorsa düz bir çizgide hareket edene kadar hizalama düğmesini ters yönde basın.

1. Перед початком гри перевірте вирівнювання керування машинки, направивши її прямо, щоб подивитися, чи рівно вона їде.
2. Якщо машинка автоматично повертає праворуч або ліворуч, натисніть кнопку вирівнювання в протилежному напрямку кілька разів, доки вона не почне рухатися прямо.

1. Verificați direcția vehiculului înainte de joacă, conducând vehiculul în față pentru a observa dacă acesta se deplasează în linie dreaptă.
2. Dacă vehiculul virează automat spre dreapta/stânga, apăsați butonul de reglare în direcția opusă de câteva ori, până când vehiculul se deplasează în linie dreaptă.

1. تحقق من محاذاة توجيه السيارة قبل اللعب عن طريق دفعها للأمام لمعرفة ما إذا كانت تسير بشكل مستقيم.
2. إذا كانت السيارة تتجه تلقائياً نحو اليمين / اليسار ، فاضغط على زر المحاذاة في الاتجاه المعاكس عدة مرات حتى تعمل في خط مستقيم.



**ALIGNMENT BUTTONS • BOUTONS DE RÉGLAGE DE LA DIRECTION • AUSRICHTUNGSKNÖPFE • PULSANTI DI ALLINEAMENTO • AFSTELLINGSKNOPPEN • BOTONES DE REGULACIÓN DE DIRECCIÓN • BOTÕES DE ALINHAMENTO • JUSTERINGSKNAPPER • SUUNTAUSPAINIKKEET • KORRIGERINGSKNAPPER • JUSTERINGSKNAPP • PRZYCISKI REGULACJI KÓŁ • TLAČÍTKA SEŘÍZENÍ • TLAČIDLÁ VYROVNANIA • IRÁNYÍTÓGOMBOK • КНОПКИ ЦЕНТРОВКИ • ΚΟΥΜΠΙΑ ΕΥΘΥΓΡΑΜΜΙΣΗΣ • ΗΙΖΑΛΑΜΑ ΔΥΓΜΕΛΕΡΙ • КНОПКИ ВИРІВНЮВАННЯ • BUTOANE DE REGLARE A DIRECȚIEI • ازرار المحاذاة**

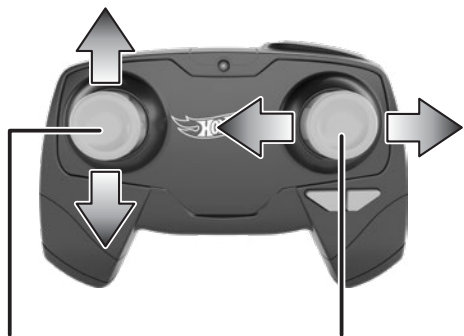
4. HOW TO DRIVE • CONDUITE • SO GEHT'S • COME GUIDARE IL VEICOLO • RIJDEN • CÓMO CONDUCIR • COMO CONDUIZIR • SÅ HÅR KÖR DU • KÄYTTÖOHJEET • SÅDAN KØRER MAN • SLIK KJØRER DU • JAZDA • ŘÍZENÍ • AKO JAZDÍŤ • A JÄRMŮ VEZETÉSE • ΚΑΚ ΕΖΔΙΤΗ • ΠΩΣ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΤΕ • NASIL SÜRÜLÜR? • ЯК КЕРУВАТИ МАШИНКОЮ • CUM SE CONDUCHE • طريقة القيادة

CHECKLIST • VÉRIFICATIONS • CHECKLISTE • CHECKLIST • CHECKLIST • COMPROBACIÓN • LISTA DE VERIFICAÇÃO • CHECKLISTA • OSALUETTELO • TJEKLISTE • SJEKKLISTE • LISTA KONTROLNA • KONTROLY • KONTROLNÝ ZOZNAM • ELLENŐRZŐLISTA • ПАМ'ЯТКА • ΛΙΣΤΑ ΕΛΕΓΧΟΥ • KONTROL LÍSTESİ • СПИСОК ДЛЯ ПЕРЕВІРКИ • LISTA DE VERIFICARE • القائمة

- Is the vehicle fully charged?
- Is the remote controller equipped with fresh batteries?
- Is the remote controller paired with the vehicle?
- Le véhicule est-il complètement chargé ?
- La télécommande est-elle équipée de piles neuves ?
- La télécommande est-elle synchronisée avec le véhicule ?
- Ist das Fahrzeug vollständig aufgeladen?
- Wurden in die Fernsteuerung neue Batterien eingelegt?
- Ist die Fernsteuerung mit dem Fahrzeug gekoppelt?
- Il veicolo è completamente carico?
- Le pile del radiocomando sono nuove?
- Il radiocomando è sincronizzato con il veicolo?
- Is het voertuig volledig opgeladen?
- Zitten er nieuwe batterijen in de afstandsbediening?
- Is de afstandsbediening met het voertuig gekoppeld?
- ¿Está el vehículo completamente cargado?
- ¿Tiene pilas nuevas el mando de control remoto?
- ¿Está el mando de control remoto sincronizado con el vehículo?
- O veículo está completamente carregado?
- O comando tem pilhas novas?
- O comando está emparelhado com o veículo?
- Är fordonet helt laddat?
- Finns det fräscha batterier i fjärrkontrollen?
- Är fjärrkontrollen hopparad med fordonet?
- Onko ajoneuvo täyteen ladattu?
- Onko kauko-ohjaimessa uudet patterit?
- Onko kauko-ohjain ja ajoneuvo pariliitetty?
- Er køretøjet fuldt opladet?
- Er fjernbetjeningen udstyret med nye batterier?
- Er fjernbetjeningen parret med køretøjet?
- Er bilen fulladet?
- Har fjernkontrollen nye batterier?
- Er fjernkontrollen parkoblet med bilen?
- Czy pojazd jest w pełni naładowany?
- Czy w kontrolerze są nowe baterie?
- Czy kontroler jest sparowany z pojazdem?
- Je vozidlo plně nabitě?
- Jsou v dálkovém ovladači nové baterie?
- Je dálkový ovladač spárován s vozidlem?
- Je vozidlo plne nabitě?
- Sú v diaľkovom ovládači nové batérie?
- Je diaľkový ovládač spárovaný s vozidlom?
- Teljesen fel van töltve a jármű?
- A távirányítóba új elemek vannak helyezve?
- A távirányító párosítva van a járművel?
- Машинка полностью заряжена?
- В пульт управления вставлены работающие батарейки?
- Пульт управления подключен к машинке?
- Είναι πλήρως φορτισμένο το όχημα;
- Είναι το τηλεχειριστήριο εξοπλισμένο με νέες μπαταρίες;
- Συγχρονίζεται το τηλεχειριστήριο με το όχημα;
- Araç tamamen sarj oldu mu?
- Uzaktan kumandada yeni piller takılı mı?
- Uzaktan kumanda araçla eşleştirildi mi?
- Машинку повністю заряджено?
- У пульт дистанційного керування вставлено нові батарейки?
- Пульт дистанційного керування з'єднано з машинкою?
- Vehiculul este încărcat complet?
- Telecomanda are baterii noi?
- Este telecomanda sincronizată cu vehiculul?

- هل تم شحن السيارة كلياً؟
- هل جهاز التحكم عن بعد مزود ببطاريات جديدة؟
- هل جهاز التحكم عن بعد مقترن مع السيارة؟

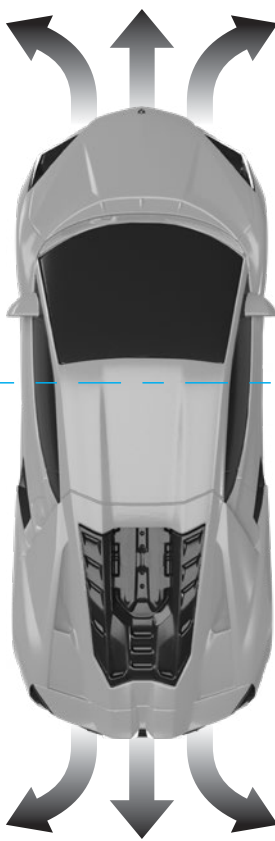
CONTROLS • COMMANDES • REGLER • COMANDI • BEDIENING • MANDOS • CONTROLOS • KONTROLLER • HALLINTALAITTEET • STYRING • KONTROLLER • PRZYCISKI • OVLÁDACÍ PRVKY • OVLÁDAČE • VEZÉRLŐK • КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ • ΕΛΕΓΧΟΙ • KONTROLLER • ЕЛЕМЕНТИ КЕРУВАННЯ • BUTOANE DE CONTROL • التحكم



FORWARD/BACKWARD  
 MARCHE AVANT/MARCHE ARRIÈRE  
 VORWÄRTS/RÜCKWÄRTS  
 AVANTI/INDIETRO  
 VOORUIT/ACHTERUIT  
 ADELANTE/ATRÁS  
 ANDAR PARA A FRENTE/PARA TRÁS  
 FRAMÅT/BAKÅT  
 ETEEN/TAAKSE  
 FREM/TILBAGE  
 FOROVER/BAKOVER  
 DO PRZODU/DO TYŁU  
 JÍZDA VPŘED / COUVÁNÍ  
 DOPREU/DOZADU  
 ELŐRE/HÁTRA  
 ВПЕРЕД/НАЗАД  
 ΜΠΡΟΣΤΑ/ΠΙΣΩ  
 İLERİ/GERİ  
 ВПЕРЕД/НАЗАД  
 İNANILIR/İNARILIR

LEFT/RIGHT STEERING  
 TOURNER À GAUCHE/À DROITE  
 LINKS/RECHTS-LENKUNG  
 STERZATA A SINISTRA/DESTRA  
 NAAR LINKS/RECHTS STUREN  
 IZQUIERDA/DERECHA  
 VIRAR PARA A ESQUERDA/DIREITA  
 VÄNSTER/HÖGER  
 OHJAUVA VASEMMALLE/OIKEALLE  
 VENSTRE/HØJRE STYRING  
 HØYRE-/VENSTREKJØRING  
 LEWO/PRAWO  
 ZATÁČENÍ VLEVO/VPRAVO  
 ZABÁČANIE DOĽAVA/DOPRAVA  
 BALRA/JOBBRA IRÁNYÍTÁS  
 ПОВОРОТЫ ВЛЕВО/ВПРАВО  
 ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΑΡΙΣΤΕΡΑ/ΔΕΞΙΑ  
 SOLA/SAĞA YÖNLENDİRME  
 ЛІВОРУЧ/ПРАВОРУЧ  
 VIRAJ LA STÄNGA/DREAPTA

توجيه عجلة القيادة إلى اليمين / الأيسر

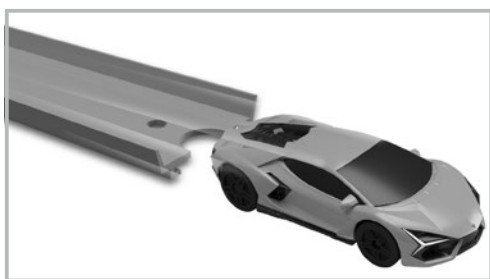
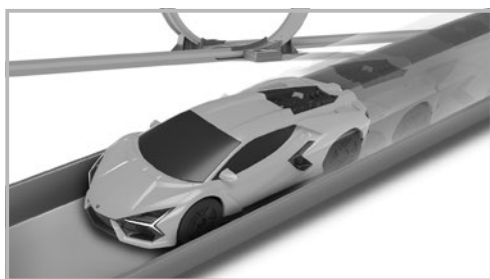


SKILL CHECK! • CONTRÔLE DES COMPÉTENCES • FAHRKÜNSTE TESTEN! • CONTROLLIAMO LE TUE COMPETENZE! • VAARDIGHEIDSCHECK! • ¿TEST DE HABILIDAD! • CAPACIDADES A PROVA! • KONTROLL! • TAITOTESTI • TJEK AF KØREEVNER! • FERDIGHETSSJEKK! • SPRAWDZENIE UMIEJĘTNOŚCI! • ZKOUŠKA DOVEDNOSTÍ! • KONTROLA ŠIKOVNOSTI! • ÜGYESSÉG ELLENŐRZÉSE! • ПРОВЕРКА НАВЫКОВ! • ΕΛΕΓΧΟΣ ΙΚΑΝΟΤΗΤΩΝ! • BECERİ KONTROLÜ! • ПЕРЕВІРТЕ СВОЇ НАВИЧКИ! • VERIFICAȚI-VĂ APTITUDINILE! • التحقق من المهارات!

Remember, steering directions are flipped on the remote controller when you are driving backward!  
 N'oubliez pas que les directions sont inversées sur la télécommande lorsque vous reculez!  
 Beim Rückwärtsfahren darauf achten, dass die Lenkungsrichtungen auf der Fernsteuerung vertauscht sind.  
 Ricorda che le direzioni di sterzata sono invertite sul radiocomando quando guidi in retromarcia!  
 Denk eraan dat de stuurrichtingen op de afstandsbediening precies andersom zijn als je achteruit rijdt!  
 Important: Las direcciones funcionan al revés en el mando de control remoto cuando se conduce marcha atrás.  
 Ter em atenção que as direções de condução são invertidas no comando ao conduzir para trás!  
 Kom ihåg att körriktningen är omvänd på fjärrkontrollen när du backar!  
 Muista, että kauko-ohjaimen ohjauksuunnat ovat päinvastaiset, kun ajat taaksepäin!  
 Husk at styringsretningen er omvendt på fjernbetjeningen, når du kører baglæns!  
 Husk at kjøretningene er byttet om på fjernkontrollen når du rygger!  
 Pamiętaj, że gdy jedziesz do tyłu, kierunki sterowania na kontrolerze działają odwrotnie!  
 Nezapomente, že při couvání jsou směry zatáčení na dálkovém ovladači obrácené!  
 Nezbudajte, že keď jazdíte dozadu, smer riadenia na diaľkovom ovládači je obrátený!  
 Ne feledeje, hogy hátramenetben a távirányítón felcserélődnek a vezetési irányok!  
 Помните, при движенні в обратному напрямленні кнопки поворотів переключаються наооборот!  
 Θυμηθείτε, οι οδηγίες κατεύθυνσης αναποδογυρίζονται στο τηλεχειριστήριο όταν οδηγείτε προς τα πίσω!  
 Geriye doğru sürerken uzaktan kumandadaki direksiyon yönlerinin tersine döndürüldüğünü unutmayın!  
 Пам'ятайте, що під час руху назад напрямки повороту на пульті дистанційного керування змінюються на протилежні!  
 Nu uitați că direcțiile de virare sunt inversate pe telecomandă atunci când conduceți cu spatele!

تذكر أن اتجاهات التوجيه معكوبة على وحدة التحكم عن بعد عندما تقود للخلف!

**RACE ON TRACK AND OFF TRACK! • COURSE SUR PISTE ET HORS PISTE! • AUF UND NEBEN DEM TRACK FAHREN! • SFRECCIA IN PISTA E FUORI PISTA! • OP EN NAAST DE BAAN RACEN! • ¡CORRE EN LA PISTA Y FUERA DE ELLA! • BRINCADEIRA DENTRO E FORA DA PISTA! • TÄVLA BÅDE PÅ OCH UTANFÖR BANAN! • AJA KILPAA RADALLA JA SEN ULKOPUOLELLA! • RÆS PÅ OG UDEN FOR BANEN! • KJØR AV OG PÅ BANEN! • RAJDY NA TORZE I POZA NIMI! • ΖΑΒΟΥΔΙ ΜΪΖΕΤΕ ΝΑ ΔΡΑΖΕΙ Η ΜΙΜΟ ΝΙ! • JAZDITE NA DRÁNE AJ MIMO NEJ! • VERSENY A PÁLYÁN ÉS A PÁLYÁN KÍVÜL! • ΓΟΝΗΪΤΕ ΠΟ ΤΡΑCCE Ι ΖΑ ΕΕ ΠΡΕΔΕΛΑΜΙ! • ΤΡΕΤΕ ΣΤΗΝ ΠΙCΤΑ ΚΑΙ ΕΚΤΟC ΠΙCΤΑC! • PISTTE VE PIST DIŞINDA YARIŞIN! • ВЛАШТУЙТЕ ПЕРЕГОНИ НА ТРЕКУ ТА ЗА ЇНОГО МЕЖАМИ! • İNTRECEŢI-VĂ PE PISTĂ ŞI ÎN AFARA PISTEI! • مضمار السباق ومضمار التوقف**



**NOTE • REMARQUE • HINWEIS • NOTA • LET OP • NOTA • NOTA • OBS! • HUOMAA • BEMÆRK • MERK • UWAGA • POZNÁMKA • POZNÁMKA • MEGJEGYZÉS • ПРИМЕЧАНИЕ • ΣΗΜΕΙΩΣΗ • NOT • ПРИМІТКА • NOTÁ • ملاحظة**  
 Operating range of the remote controller is up to 25 m (80 ft).  
 La portée de la télécommande est de 25 m.  
 Die Reichweite der Fernsteuerung beträgt etwa 25 Meter.  
 La portata massima del radiocomando è di circa 25 m.  
 De afstandsbediening heeft een bereik van maximaal 25 meter.  
 El radio de alcance del control remoto es de 25 m.  
 O alcance máximo do comando é de 25 m.  
 Fjärrkontrollens räckvidd är upp till 25 m.  
 Kauko-ohjaimen toiminta-alue on jopa 25 metriä.  
 Fjernbetjeningens betjeningsafstand er op til 25 m.  
 Fjernkontrollens bruksareal er på opptil 25 meter.  
 Zasięg działania kontrolera to maksymalnie 25 m.  
 Provozní dosah dálkového ovládače je až 25 m.  
 Dosah diaľkového ovládača je až 25 m.  
 A távirányító hatótávolsága 25 méter.  
 Радиус дистанционного управления машинкой составляет приблизительно 25 метров.  
 Η μέγιστη εμβέλεια του τηλεχειριστηρίου του οχήματος είναι 25 μέτρα.  
 Uzaktan kumandanın çalışma aralığı, 25 m'ye kadardır.  
 Робочий діапазон пульта дистанційного керування не перевищує 25 м.  
 Raza de acțiune a telecomenzii este de până la 25 m (80 ft).  
 يصل نطاق التشغيل لوحدة التحكم عن بعد إلى 80 قدمًا (25 م).

**SPEED BOOST • ACCÉLÉRATION • GESCHWINDIGKEITS-BESCHLEUNIGER • SUPER VELOCITÀ • SNELHEIDSBOST • IMPULSO • PROPULSOR DE VELOCIDADE • FARTBOOSTER • KIIHDYTYSI! • FARTBOOST • ØK HASTIGHETEN • PRZYSPIESZENIE • EXTRA ZRYCHLENÍ • ZRÝCHLENIE • SEBESSÉGLÖKET • УCКОРЕНИЕ • ΩΗCΗ • HIZI ARTIRIN • ПРИCКОРЕННЯ • CREȘTEREA VITEZEI • معزز السرعة**

Press the boost button for extra speed!  
 Appuyez sur le bouton turbo pour augmenter la vitesse!  
 Für noch mehr Geschwindigkeit den Beschleunigungsknopf drücken!  
 Premi il pulsante Boost per una super accelerata!  
 Druk op de boost-knop voor extra snelheid!  
 ¡Pulsa el botón de propulsión para ganar velocidad extra!  
 Pressionar o botão propulsor para aumentar a velocidade!  
 Tryck på boosterknappen för extra fart!  
 Paina kiihdytyspainiketta ajaaksesi vielä kovempaa!  
 Tryk på boost-knappen for ekstra fart!  
 Trykk på boost-knappen for å øke hastigheten!  
 Naciśnij przycisk przyspieszenia, aby zwiększyć prędkość!  
 Po stisku tlačítka extra zrýchleni vozidlo zrýchli.  
 Stlačte tlačidlo zrýchlenia na dosiahnutie extra rýchlosti!  
 A gyorsítógomb felgyorsítja a járművet!  
 Нажмите на кнопку ускорения, чтобы увеличить скорости!  
 Πατήστε το κουμπί ώθησης για περισσότερη ταχύτητα!  
 Ekstra hiz için artırma düğmesine basın!  
 Натисніть кнопку прискорення, щоб машинка їхала швидше!  
 Apăsati butonul turbo pentru mai multă viteză!



**MORE WAYS TO PLAY • AUTRES MANIÈRES DE JOUER • WEITERE SPIELMÖGLICHKEITEN • ALTRI MODI PER GIOCARE • MEER MANIEREN OM TE SPELEN • MÁS OPCIONES DE JUEGO • MAIS FORMAS DE BRINCAR • FLER SÅTT ATT LEKA • MUITA TAPAJA LEIKKIÄ • FLERE MÅDER AT LEGE PÅ • ANDRE MÅTER Å LEKE PÅ • WIĘCEJ POMYSŁÓW NA ZABAWĘ • DALŠÍ ZPŮSOBY HRANÍ • ĎALŠIE SPÔSOBY HRY • ΤΩΒΦΕΛΕ JÁΤÉΚΜÓΔ • ΔΡΥΓΜΕ CΠOCÓΒΥ ΙΓΡΥ • ΑΛΛΟΙ ΤΡΟΠΟΙ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ • DAHA FAZLA OYUN SEÇENEĞİ • ІНШІ ВАРІАНТИ ГРИ • ALTE MODALITĂȚI DE JOACĂ • مزيد من اللعب والمرح**

**WORKS WITH • FONCTIONNE AVEC • FUNKTIONIERT MIT • USALO CON • GESCHIKT VOOR • COMPATIBLE CON • COMPATÍVEL COM • FUNGERAR TILLSAMMANS MED • TOIMII NÄIDEN KANSSA • FUNGERER SAMMEN MED • FUNGERER MED • KOMPATYBILNY Z • LZE KOMBINOVAT S • FUNGUJE S • KOMPATIBILIS A KÖVETKEZŐKEL: • ПОДХОДИТ К • ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΜΕ • BÍRLİKTE KULLANILABİLDİĞİ SETLER • ПІДХОДИТЬ ДО • FUNCȚIONEAZĂ CU • عم ليعت**



Race on and off various Hot Wheels® tracks and sets for a new challenge! • Faites la course sur diverses pistes Hot Wheels ou hors des sentiers battus et relevez de nouveaux défis! • Das Fahrzeug kann auf und neben Hot Wheels Tracks und Sets fahren! • Sfreccia fuori pista o sulle piste Hot Wheels per una nuova sfida! • Race op en naast verschillende Hot Wheel banen en sets voor een nieuwe uitdaging! • ¡Corre en las pistas de Hot Wheels o fuera de ellas y prueba otros conjuntos para superar nuevos retos! • Brincar dentro e fora de vários conjuntos e pistas Hot Wheels para novos desafios! • Tävla både på och utanför olika Hot Wheels-banor och -set för att få en ny utmaning! • Aja erilaisilla Hot Wheels -radoilla ja -sarjoilla – ja niiden ulkopuolella – saadaksesi uusia haasteita! • Ræs på og uden for forskellige Hot Wheels-baner og -sæt for nye udfordringer! • Kjør av og på ulike Hot Wheels-baner og -sett for å få en ny utfordring! • Ściąg się na różnych torach Hot Wheels i poza nimi, aby podjąć jeszcze więcej wyzwań! • Další porce zábavy vám přinesou závody na různých dráhách a sadách Hot Wheels! • Jazdite na různých dráhach a súpravách Hot Wheels aj mimo nich a zažite novú výzvu! • Verseyin kiünöfeler Hot Wheels palyákai és készletekkel új kihívásokhoz! • Иcпользуйте с различными трассами и наборами трасс Hot Wheels • Облүгүтөс оc пистес kai сет Hot Wheels үа пepиcтoтepес пpoклүceйт! • Yeni zorluklar için çeşitli Hot Wheels pistlerinde ve pist dışındaki yarışın! • Бepіть участь у перегонах на різноманітних треках Hot Wheels і готуйтеся до нових змагань! • İntreceți-vă pe diverse piste și seturi Hot Wheels®, dar și în afara acestora, pentru o nouă provocare!  
 تسابق ووقف متنوع مع مضامير Hot Wheels ومجموعات لتحد جديد!

**NOTE:** Avoid driving through launchers and boosters as they may damage the vehicle. • **REMARQUE:** Évitez d'utiliser des lanceurs et des propulseurs, car ils risqueraient d'endommager le véhicule. • **HINWEIS:** Nicht durch Starter und Beschleuniger fahren, um das Fahrzeug nicht zu beschädigen. • **NOTA:** Non usare il veicolo con i lancia-macchine e i booster per evitare di danneggiare il veicolo. • **LET OP:** Rijd niet door lanceerders en boosters heen, want deze kunnen het voertuig beschadigen. • **NOTA:** Evita conducir a través de lanzadores y propulsores, ya que pueden dañar el vehículo. • **NOTA:** evitar passar pelos lançadores e propulsores, pois tal pode danificar o veículo. • **OBS!** Undvik att köra genom avfyrare och booster eftersom det kan skada fordonet. • **HUOMAA:** Vältä laukaisimiin ja tehostimiin ajamista, sillä ne voivat vahingoittaa ajoneuvoa. • **BEMÆRK:** Undgå at køre gennem affyrere og boostere, da de kan beskadige køretøjet. • **MERK:** Unngå å kjøre gjennom utskytere og boostere erttersom de kan skade bilen. • **UWAGA:** Unikaj przejeżdżania przez wyrzutnie i przyspieszacze, bo mogą uszkodzić pojazd. • **POZNÁMKA:** Neprojíždějte vystřelovači a urychlovači, aby nedošlo k poškození vozidla. • **POZNÁMKA:** Nejazdite cez odpalovače a zrýchlovače, lebo by mohli vozidlo poškodiť. • **MEGJEGYZÉS:** A kilövőknék és a gyorsítókön való áthaladást kerülni kell, mert károsíthatja a járművet. • **ПРИМЕЧАНИЕ.** Избегайте езды через пусковые устройства или ускорители, т.к. они могут повредить машинку. • **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αποφεύγετε να βάζετε το όχημα μέσα σε εκτοξευτές ή προωθητές γιατί μπορεί να του προκαλέσετε ζημιά. • **NOT:** Firlatclar ve hizlandiricilar araca zarar verebileceginde araci buralara sirmekten kacinin. • **ПРИМІТКА.** Не проїжджайте через пускові установки та прискорювачі, оскільки вони можуть пошкодити машинку. • **NOTÁ:** Evitajte să conduceți prin dispozitivele de lansare și propulsare, fiindcă acestea pot deteriora vehiculul. • **ملاحظة:** تجنب القيادة عبر منصات الإطلاق والمعززات لأنها قد تتسبب في تلف السيارة.

Tracks and sets not included. Sold separately, subject to availability. • Coffrets et pistes non inclus. Vendus séparément. Certains produits peuvent ne pas être commercialisés. • Tracks und Sets nicht enthalten. Separat erhältlich. • Piste e set non inclusi. In vendita separatamente, secondo disponibilità. • Banen en sets niet inbegrepen. Apart verkrijgbaar en afhankelijk van beschikbaarheid. • Pistas y conjuntos no incluidos. Se venden por separado y están sujetos a disponibilidad. • Pistas e conjuntos não incluídos. Vendidos em separado e sujeitos à disponibilidade. • Banor och set ingår ej. Säljs separat så länge lagret räcker. • Radat ja sarjat eivät sisälly pakkaukseen. Myytävänä erikseen. • Banestykker og -sæt medfølger ikke. Sælges separat og så længe lager haves. • Baner og sett følger ikke med. Selges separat så langt lageret rekker. • Tory i zestawy do zabawy nie znajdują się w zestawie. Sprzedawane oddzielnie w zależności od dostępności. • Dráhy a sady nejsou součástí balení. Hra se prodává samostatně dle aktuální nabídky. • Dráhy a súpravy nie sú súčasťou balenia. Predáva sa samostatne podľa dostupnosti. • A pályák és a készletek nem tartozékok. Külön kaphatók, elérhetőségük változhat. • Трассы и набори трасс не входят в комплект. Продаются отдельно, в зависимости от наличия. • Πιστες kai сет δεν περιλαμβάνονται. Πωλούνται ξεχωριστά, ανάλογα με τη διαθεσιμότητα. • Pistler ve setler ürüne dahil değildir. Ayri olarak satılır ve stoklarla sınırlıdır. • Треки и набори в комплект не входят. Кожний виріб продається окремо, залежно від наявності. • Pistele și seturile nu sunt incluse. Se vând separat, în limita stocului disponibil. • المضامير والمجموعات غير متضمنة. تباع على حدة وتخضع لتوفرها.